

# Taal- en letterkunde. Aanwinsten van UA — Periode 2021/08

UA-CST: T&L 800.3 G-SEGH 2020

## ""Semiotiek""

*Het meermonster van Tagua Tagua : monstermanie en hofintriges in de achttiende eeuw* / Katharina Van Cauteren. — Antwerpen : Kanselarij Phoebus Foundation vzw, 2018. — 95 p. : ill. — (Phoebus focus ; 5)

UA-CST: ONTW 704 G-CAUT 2018

UA-RG: RG 2094 E 19:5

*Overval op reizigers : Peter Snayers (1592-1667) en de kunst van het oorlog voeren* / Leen Kelchtermans. — Antwerpen : Kanselarij Phoebus Foundation vzw, 2019. — 96 p. : ill. — (Phoebus focus ; 7)

UA-CST: MAG-OW-BB 38754

UA-RG: RG 2094 E 19:7

*Taiwan sign language interpreting : theoretical aspects and pragmatic issues* / Riccardo Moratto. — New York, N.Y. : Peter Lang, 2020. — xxii, 181 p.

UA-CST: T&L 800.31 G-MORA 2020

*Bildkunst der Neuzeit* / Hans Georg Thümmel. — Paderborn : Brill/Ferdinand Schöningh, 2021. — VII, 367 p. : ill. — (Ikonologie der christlichen Kunst ; 3)

UA-CST: ONTW 704 G-THUM 2019:3

*Was Bilder zu denken geben : Kulturphilosophische Essays: zu Ehren von Ralf Konersmann* / [edit.] Nikolai Mähl. — Hamburg : Felix Meiner Verlag, 2021. — 269 p. : ill. — (Zeitschrift für Ästhetik und allgemeine Kunstwissenschaft : Sonderhefte ; 22)

UA-CST: FILO 18 G-MAHL 2021

*De Nederlandse maagd : een ontdekkingsreis naar de bron van een nationaal symbool* / Lina van der Wolde ; [ill.] Karel Kindermans. — Zutphen : Walburg Pers, 2021. — 309 p. : ill. — (Atlas Van Stolk reeks ; 2021: 1)

UA-CST: MAG-OW-C 30295

## ""Vertalende woordenboeken""

*Van Dale beeldwoordenboek Nederlands-Chinees.* — Plaats van uitgave niet gekend : Van Dale, 2020. — 400 p. : ill.

UA-CST: T&L-REF-VERT-NED-CHI 380

## ""Didactiek""

*La lingüística de corpus aplicada al desarrollo de la competencia tecnológica en los estudios de traducción e interpretación y la enseñanza de segundas lenguas* / [edit.] Miriam Seghiri. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 295 p. — (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 127)

*Puntoycoma : audio revista para mejorar tu español.* — Alcobendas : Habla con Eñe, 2006. — Titel varieert: Puntoycoma : audio magazine para mejorar tu español ; titel varieert: Punto y coma ; algemeen Ondertitel varieert ; met CD

UA-CST: OW 37 E-PUNT

14(2008)-

*Ressourcen und Instrumente der translationsrelevanten Hochschuldidaktik : Lehrkonzepte, Forschungsberichte, Best-Practice-Modelle = Resources and tools for T&I education : research studies, teaching concepts, best-practice results* / [edit.] Ursula Stachl-Peier ; [edit.] Eveline Schwarz. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 298 p. — (TransÜD : Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens ; 110)

UA-CST: T&L 800.3 G-STAC 2020

## ""Film. Toneel""

*Tactical performance : the theory and practice of serious play* / L.M. Bogad. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2016. — xiv, 309 p.

UA-CST: T&L 792 G-BOGA 2016

*Engaging performance : theatre as call and response* / Jan Cohen-Cruz. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2010. — xii, 228 p.

UA-CST: T&L 792 G-COHE 2010

*Film sound : theory and practice* / [edit.] Elisabeth Weis ; [edit.] John Belton. — New York, N.Y. : Columbia University Press, 1985. — xii, 462 p.

UA-HB: CST-FIL-LEDDJ

*The drama of history : Ibsen, Hegel, Nietzsche* / Kristin Gjesdal. — New York, N.Y. : Oxford University Press, 2021. — xiii, 219 p. : ill.

UA-CST: FILO 130 G-GJES 2021

*Miradas de mujer : encuentro de cineastas y videoastas mexicanas y chicanas* / [edit.] Norma Iglesias ; [edit.] Rosa Linda Fregoso ; Encuentro de Mujeres Cineastas y Videoastas Latinas México-Estados Unidos, Cruzando Fronteras ; COLEF [Tijuana]. — Tijuana, B.C. : El Colegio de la Frontera Norte, 1998. — 289 p. : ill. — Congres: Encuentro de Mujeres Cineastas y Videoastas Latinas: México-Estados Unidos. Cruzando Fronteras, Tijuana, Baja California, 1990.

UA-CST: MAG-OW-C 30150

*Weathering Shakespeare : audiences and open-air performance* / Evelyn O'Malley. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — xii, 227 p. — (Environmental cultures ; 2021: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54528

## ""Taalkunde (algemeen en hulpwetenschappen)""

*Code-choice and identity construction on stage* / Sirkku Aaltonen. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 189 p. — (Routledge advances in theatre and performance studies ; 2020: 2)

UA-CST: T&L 800.13 G-AALT 2020

*Translator and interpreter education research : areas, methods and trends* / Muhammad M.M. Abdel Latif. — Singapore : Springer, 2020. — xiii, 163 p. — (New frontiers in translation studies ; 2020: 6)

UA-CST: T&L 800.3 F-NFT:2020,6

*Across borders : cultural and linguistic shifts in the 21st century* / [edit.] Ewa Rusek ; [edit.] Władysław Witalisz. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 244 p. — (Text, meaning, context : Cracow studies in English language, literature and culture ; 18)

UA-CST: T&L 301.173 G-RUSE 2020

*La traduction et l'interprétation au Nigéria* / Segun Afolabi ; [inl.] Zélie Guével. — Paris : L'Harmattan, 2020. — 281 p. — (Collection Traductologie ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-AFOL 2020

*The (un)translatability of Qur'anic idiomatic phrasal verbs : a contrastive linguistic study* / Ali Yunis Aldahesh. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2022. — xiv, 280 p. — (Routledge advances in translation and interpreting studies ; N.R. 65)

UA-CST: T&L 800.3 F-RAT:65

*Vom Zieltext zum Ausgangstext : das Problem der retroflexen Wirksamkeit der Translation* / Akkad Alhussein. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 280 p. — (TransÜD : Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens ; 109)

UA-CST: T&L 800.3 G-ALHU 2020

*On translating Arabic and English media texts : a coursebook for undergraduates* / Mahmoud Altarabin. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2020. — xiii, 194 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-ALTA 2020

*An anthology of Chinese discourse on translation* / [edit.] Martha P.Y. Cheung ; [edit.] Lin Wisun ; [edit.] Robert Neather ; [medewerker] Theo Hermans ; [medewerker] Yau Wai-Ping. — Manchester : St. Jerome/Routledge, Taylor & Francis Group, 2006-2020. — 2 v.

UA-CST: T&L 82.03 G-CHEU 2006

1-2

*Dolmetschen : Komplexität, Methodik, Modellierung* / Martina Behr. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 283 p. — (Transkulturalität - Translation - Transfer ; 49)

UA-CST: T&L 800.31 G-BEHR 2020

*Bridging languages and cultures : linguistics, translation studies and intercultural communication* / [edit.] Guntars Dreijers ; [edit.] Agnese Dubova ; [edit.] Jānis Veckrācis ; [edit.] Jānis Silis ; [edit.] Silga Sviķe. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2019-2020. — 2 v. — (TransÜD : Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens ; 104(=v. 1)) ; (TransÜD : Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens ; 111(=v. 2))

UA-CST: T&L 800.3 G-DREI 2019

*Intercultural communication in interpreting : power and choices* / Jinhyun Cho. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2022. — x, 151 p.

UA-CST: T&L 800.31 G-CHO 2022

*Approche linguistique des problèmes de traduction anglais - français* / Hélène Chuquet ; Michel Paillard. — Edition révisée. — Paris : Ophrys, 2017. — 414 p. — (Traduction ; 2017: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-CHUQ 2017

*Cultural transfer reconsidered : transnational perspectives, translation processes, Scandinavian and postcolonial challenges* / [edit.] Steen Bille Jørgensen ; [edit.] Hans-Jürgen Lüsebrink. — Leiden : Brill Rodopi, 2021. — X, 257 p. — (Approaches to translation studies ; 47)

UA-CST: T&L 301.173 G-HOLM 2021

*The situatedness of translation studies : temporal and geographical dynamics of theorization* / Luc van Doorslaer [1964-] ; Ton Naaijken. — Leiden : Brill Rodopi, 2021. — XII, 232 p. — (Approaches to translation studies ; 48)

UA-CST: T&L 800.3 G-DOOR 2021

*Van Siska van Rosemael tot Max Havelaar : receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling tussen 1848 en 1948* / Wilken Engelbrecht. — Gent : Academia Press, 2021. — v, 406 p. — (Lage Landen studies ; 14)

<http://library.oapen.org/handle/20.500.12657/49723>

UA-CST: T&L 82.091 G-ENGE 2021

*Traducción económica e investigación en España : estudio bibliométrico* / Daniel Gallego Hernández. — Granada : Editorial Comares, S.L., 2020. — XIV, 256 p. — (Interlingua ; 252)

UA-CST: T&L 800.3 G-HERN 2020

*Bridging language barriers in psychiatry : the effect of lingua franca and interpreters on communication: proefschrift =\_Taalbarrières overbruggen in de psychiatrie : het effect van lingua franca en tolken op communicatie: proefschrift* / Sofie Van de Geuchte. —

Antwerp : 2021. — 374 p. — (Proefschriften UA-LW: vertaalwetenschap ; 2021: 1). — Promotor Van Vaerenbergh, Leona ; Verschuieren, Jef ; Vanaerschot, Greet

<http://hdl.handle.net/10067/1794630151162165141>

UA-CST: MAG-OW-BB 54253

UA-CST: MAG-DOCT 1452

*The life cycle of adpositions* / T. Givón. — Amsterdam : John Benjamins Publishing Company, 2021. — xii, 204 p.

UA-CST: T&L 800 H 5 GIVO 2021

*The philosophy of language* / Mitchell S. Green. — New York, N.Y. : Oxford University Press, 2021. — xvi, 192 p. — (Fundamentals of philosophy series ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 800.1 G-GREE 2021

*Historische Translationskulturen : Streifzüge durch Raum und Zeit* / [edit.] Pekka Kujamäki ; [edit.] Susanne Mandl ; [edit.] Michaela Wolf. — Tübingen : Narr Francke Attempto, 2020. — 285 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-KUJA 2020

*Interdependenzen und Innovationen in Translation und Fachkommunikation\_ = Interdependence and innovation in translation, interpreting and specialised communication* / [edit.] Barbara Ahrens ; [edit.] Morven Beaton-Thome ; [edit.] Monika Krein-Kühle ; [edit.] Ralph Krüger ; [edit.] Lisa Link ; [edit.] Ursula Wiene. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 356 p.

UA-CST: T&L 800.3 H 8 AHRE 2020

*Translating cultures : an introduction for translators, interpreters and mediators* / David Katan ; Mustapha Taïbi. — Third edition. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xii, 418 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-KATA 2021

*La lingüística de corpus aplicada al desarrollo de la competencia tecnológica en los estudios de traducción e interpretación y la enseñanza de segundas lenguas* / [edit.] Miriam Seghiri. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 295 p. — (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 127)

UA-CST: T&L 800.3 G-SEGH 2020

*Linguistico-cultural diversity and peaceful coexistence in Africa* / [edit.] Lozzi Martial Meutem Kamtchueng ; [edit.] Francois Baïmada Gigla ; [edit.] Alice Hounda. — München : LINCOM GmbH, 2021. — viii, 336 p. — (Langues du monde ; 63)

UA-CST: T&L 800 F-LMO:63

*Theory and digital resources for the English-Spanish medical translation industry* / Clara Inés López-Rodríguez ; Beatriz Sánchez-Cárdenas. — Berlin : Peter Lang, 2021. — 226 p. — (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 158)

UA-CST: T&L 800.3 G-LOPE 2021

*Ludwig Wittgenstein: dictating philosophy : to Francis Skinner, The Wittgenstein-Skinner Manuscripts* / [edit.] Arthur Gibson ; [edit.] Niamh O'Mahony. — Cham : Springer, 2020. — xxxii, 469 p. : ill.

<https://doi.org/10.1007/978-3-030-36087-0>

UA-CST: FILO 19.8 N-WITT-GIBS 2020

*Marc Antoine Muret, un humaniste français en Italie* / [compil.] Laurence Bernard-Pradelle ; [compil.] Christine de Buzon ; [compil.] Jean-Eudes Girot ; [compil.] Raphaële Mouren. — Genève : Droz, 2020. — 659 p. — (Travaux d'humanisme et renaissance ; 610)

UA-CST: MAG-OW-BB 54441

*Terminologie comparée et traduction : approche interdisciplinaire* / Héba Medhat-Lecocq ; [inl.] Jean-René Ladmiraal. — Paris : Éditions des archives contemporaines, 2021. — iii, 247 p. — (Collection Interculturel ; 2021: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-MEDH 2021

*Controlled document authoring in a machine translation age* / Rei Miyata. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xv, 219 p. — (Routledge studies in translation technology ; 2021: 1)

UA-CST: T&L 800.51 G-MIYA 2021

*Taiwan sign language interpreting : theoretical aspects and pragmatic issues* / Riccardo Moratto. — New York, N.Y. : Peter Lang, 2020. — xxii, 181 p.

UA-CST: T&L 800.31 G-MORA 2020

*Présences du traducteur* / [edit.] Véronique Duché ; [edit.] Françoise Wuilmart ; Société française de traductologie ; Société d'études des pratiques et théories en traduction [Paris] ; Congrès mondial de traductologie. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 319 p. — (Translatio : série problématiques de traduction ; 7) ; (Translatio ; 9). — Congrès: Université de Paris-Nanterre, Paris, du 10 au 14 avril 2017

UA-CST: T&L 800.3 G-DUCH 2021

*The psychology of political communicators : how politicians, culture, and the media construct and shape public discourse* / [edit.] Ofer Feldman ; [edit.] Sonja Zmerli. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2019. — xiv, 237 p. — (Routledge studies in political psychology ; 6)

UA-CST: PSW 301.188.2 G-FELD 2019

*Puntoycoma : audio revista para mejorar tu español.* — Alcobendas : Habla con Eñe, 2006. — Titel varieert: Puntoycoma : audio magazine para mejorar tu español ; titel varieert: Punto y coma ; algemeen Ondertitel varieert ; met CD

UA-CST: OW 37 E-PUNT

14(2008)-

*Language : the last homestead of human beings /* Guanlian Qian. — First edition. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xxii, 322 p. — (Chinese linguistics ; 2021: 1)

UA-CST: T&L 809.51 G-QIAN 2021

*Ressourcen und Instrumente der translationsrelevanten Hochschuldidaktik : Lehrkonzepte, Forschungsberichte, Best-Practice-Modelle = Resources and tools for T&I education : research studies, teaching concepts, best-practice results /* [edit.] Ursula Stachl-Peier ; [edit.] Eveline Schwarz. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 298 p. — (TransÜD : Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens ; 110)

UA-CST: T&L 800.3 G-STAC 2020

*Stylistic deceptions in online news : journalistic style and the translation of culture /* Ashley Riggs. — London : Bloomsbury Academic, 2020. — viii, 207 p.

UA-CST: T&L 659.3 G-RIGG 2020

*D'où vient le langage humain? Essai de reconstruction évolutive /* Jean-Adolphe Rondal. — Liège : Presses universitaires de Liège, 2016. — 130 p. : ill. — (Manuel ; 2016: 1)

UA-CST: T&L 800 H 7 ROND 2016

*Übersetzungsmaschinen : ein translationstheoretisches Problem /* Tomasz Rozmysłowicz. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 520 p. — (Theoretische Translationsforschung ; 1)

UA-CST: T&L 800.51 G-ROZM 2020

*Russland übersetzen : Festschrift für Birgit Menzel = Russia in translation = Rossija v perevode /* [edit.] Christine Engel ; [edit.] Irina Pohlan ; [edit.] Stephan Walter. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 320 p. — (Ost-West-Express : Kultur und Übersetzung ; 39)

UA-CST: T&L 800.3 G-ENGE 2020

*L'anglais du journalisme : comprendre et traduire /* Jean-Claude Sergeant. — Paris : Éditions Ophrys, 2011. — 214 p. — (Traduction ; 2011: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-SERG 2011

*Language, gender and ideology : constructions of femininity for marriage /* Saumya Sharma. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — 216 p.

UA-CST: PSW 301.185 L-IND-SHAR 2020

*„Mit den Augen eines Dolmetschers“ : Memoiren /* Alexander D. Shveitser ; [edit.] Igor Panasiuk. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 131 p. — (Ost-West-Express : Kultur und Übersetzung ; 42)

UA-CST: T&L 800.31 G-SHVE 2020

*Queering translation history : Shakespeare's sonnets in Czech and Slovak transformations /* Eva Spišiaková. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — x, 123 p. — (Routledge research on translation and interpreting history ; 2)

UA-CST: T&L 800.3 F-RRTI:2

*Theory of mind in translation /* Annegret Sturm. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 325 p. — (TransÜD : Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens ; 108)

UA-CST: T&L 800.3 G-STUR 2020

*Traduire le mot d'esprit : pour une géographie du rire dans l'Europe de la Renaissance /* [edit.] Nora Viet ; Université de Lyon. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 418 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne ; 114) ; (Rencontres ; 490) ; (Perspectives européennes ; 2021: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54464

*Translation and power /* [edit.] Lucyna Harmon ; [edit.] Dorota Osuchowska. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 303 p. — (Studies in linguistics, anglophone literatures and cultures ; 27)

UA-CST: T&L 800.3 G-HARM 2020

*Übersetzer und Übersetzen in der DDR : translationshistorische Studien /* [edit.] Aleksey Tashinskiy ; [edit.] Julija Boguna ; [edit.] Andreas F. Kelletat. — Berlin : Frank & Timme, Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 287 p. — (Transkulturalität - Translation - Transfer ; 50)

UA-CST: T&L 800.3 G-TASH 2020

*La science prise aux mots : enquête sur le lexique scientifique de la Renaissance /* Violaine Giacomotto-Charra ; Myriam Marrache-Gouraud ; Les mots de la science ; Université Bordeaux Montaigne ; Université de Bretagne occidentale. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 460 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne ; 115) ; (Rencontres ; 499) ; (Série Perspectives humanistes ; 2021: 1). — Congrès: Quatre journées d'études de 2014 à 2016

UA-CST: MAG-OW-BB 54463

*Religious language /* Olli-Pekka Vainio. — Cambridge : Cambridge University Press, 2020. — 57 p. — (Cambridge elements : elements in the philosophy of religion ; 2020: 2)

UA-CST: FILO 20 G-VAIN 2020

*Van Dale beeldwoordenboek Nederlands-Chinees. —* Plaats van uitgave niet gekend : Van Dale, 2020. — 400 p. : ill.

UA-CST: T&L-REF-VERT-NED-CHI 380

*Semantic differences in translation : exploring the field of inchoativity* / Lore Vandevoorde. — Berlin : Language Science Press, 2020. — iv, 256 p. — (Translation and multilingual natural language processing ; 13)

UA-CST: T&L 800.3 G-VAND 2020

*Professionelle Zuhörkompetenz und Zuhörfilter beim Dialogdolmetschen* / Anu Viljanmaa. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — XX, 549 p. — (TransÜD : Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens ; 112)

UA-CST: T&L 800.31 G-VILJ 2020

*Japanese-English translation : an advanced guide* / Judy Wakabayashi. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xiii, 256 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-WAKA 2021

### ""Germaanse taalkunde""

*Across borders : cultural and linguistic shifts in the 21st century* / [edit.] Ewa Rusek ; [edit.] Władysław Witalisz. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 244 p. — (Text, meaning, context : Cracow studies in English language, literature and culture ; 18)

UA-CST: T&L 301.173 G-RUSE 2020

*On translating Arabic and English media texts : a coursebook for undergraduates* / Mahmoud Altarabin. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2020. — xiii, 194 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-ALTA 2020

*An anthology of Chinese discourse on translation* / [edit.] Martha P.Y. Cheung ; [edit.] Lin Wisun ; [edit.] Robert Neather ; [medewerker] Theo Hermans ; [medewerker] Yau Wai-Ping. — Manchester : St. Jerome/Routledge, Taylor & Francis Group, 2006-2020. — 2 v.

UA-CST: T&L 82.03 G-CHEU 2006

1-2

*Approche linguistique des problèmes de traduction anglais - français* / Hélène Chuquet ; Michel Paillard. — Edition révisée. — Paris : Ophrys, 2017. — 414 p. — (Traduction ; 2017: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-CHUQ 2017

*Theory and digital resources for the English-Spanish medical translation industry* / Clara Inés López-Rodríguez ; Beatriz Sánchez-Cárdenas. — Berlin : Peter Lang, 2021. — 226 p. — (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 158)

UA-CST: T&L 800.3 G-LOPE 2021

*L'anglais du journalisme : comprendre et traduire* / Jean-Claude Sergeant. — Paris : Éditions Ophrys, 2011. — 214 p. — (Traduction ; 2011: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-SERG 2011

*Van Dale beeldwoordenboek Nederlands-Chinees.* — Plaats van uitgave niet gekend : Van Dale, 2020. — 400 p. : ill.

UA-CST: T&L-REF-VERT-NED-CHI 380

*Japanese-English translation : an advanced guide* / Judy Wakabayashi. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xiii, 256 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-WAKA 2021

### ""Engelse taalkunde""

*Across borders : cultural and linguistic shifts in the 21st century* / [edit.] Ewa Rusek ; [edit.] Władysław Witalisz. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 244 p. — (Text, meaning, context : Cracow studies in English language, literature and culture ; 18)

UA-CST: T&L 301.173 G-RUSE 2020

*On translating Arabic and English media texts : a coursebook for undergraduates* / Mahmoud Altarabin. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2020. — xiii, 194 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-ALTA 2020

*An anthology of Chinese discourse on translation* / [edit.] Martha P.Y. Cheung ; [edit.] Lin Wisun ; [edit.] Robert Neather ; [medewerker] Theo Hermans ; [medewerker] Yau Wai-Ping. — Manchester : St. Jerome/Routledge, Taylor & Francis Group, 2006-2020. — 2 v.

UA-CST: T&L 82.03 G-CHEU 2006

1-2

*Approche linguistique des problèmes de traduction anglais - français* / Hélène Chuquet ; Michel Paillard. — Edition révisée. — Paris : Ophrys, 2017. — 414 p. — (Traduction ; 2017: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-CHUQ 2017

*Theory and digital resources for the English-Spanish medical translation industry* / Clara Inés López-Rodríguez ; Beatriz Sánchez-Cárdenas. — Berlin : Peter Lang, 2021. — 226 p. — (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 158)

UA-CST: T&L 800.3 G-LOPE 2021

*L'anglais du journalisme : comprendre et traduire* / Jean-Claude Sergeant. — Paris : Éditions Ophrys, 2011. — 214 p. — (Traduction ; 2011: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-SERG 2011

*Japanese-English translation : an advanced guide* / Judy Wakabayashi. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xiii, 256 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-WAKA 2021

### ""Nederlandse taalkunde""

*Van Dale beeldwoordenboek Nederlands-Chinees.* — Plaats van uitgave niet gekend : Van Dale, 2020. — 400 p. : ill.

UA-CST: T&L-REF-VERT-NED-CHI 380

### ""Romaanse taalkunde""

*Approche linguistique des problèmes de traduction anglais - français* / Hélène Chuquet ; Michel Paillard. — Edition révisée. — Paris : Ophrys, 2017. — 414 p. — (Traduction ; 2017: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-CHUQ 2017

*Traducción económica e investigación en España : estudio bibliométrico* / Daniel Gallego Hernández. — Granada : Editorial Comares, S.L., 2020. — XIV, 256 p. — (Interlingua ; 252)

UA-CST: T&L 800.3 G-HERN 2020

*Theory and digital resources for the English-Spanish medical translation industry* / Clara Inés López-Rodríguez ; Beatriz Sánchez-Cárdenas. — Berlin : Peter Lang, 2021. — 226 p. — (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 158)

UA-CST: T&L 800.3 G-LOPE 2021

*Puntoycoma : audio revista para mejorar tu español.* — Alcobendas : Habla con Eñe, 2006. — Titel varieert: Puntoycoma : audio magazine para mejorar tu español ; titel varieert: Punto y coma ; algemeen Ondertitel varieert ; met CD

UA-CST: OW 37 E-PUNT  
14(2008)-

*Traduire le mot d'esprit : pour une géographie du rire dans l'Europe de la Renaissance* / [edit.] Nora Viet ; Université de Lyon. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 418 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne ; 114) ; (Rencontres ; 490) ; (Perspectives européennes ; 2021: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54464

*La science prise aux mots : enquête sur le lexique scientifique de la Renaissance* / Violaine Giacomotto-Charra ; Myriam Marrache-Gouraud ; Les mots de la science ; Université Bordeaux Montaigne ; Université de Bretagne occidentale. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 460 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance

européenne ; 115) ; (Rencontres ; 499) ; (Serie Perspectives humanistes ; 2021: 1). — Congres: Quatre journées d'études de 2014 à 2016

UA-CST: MAG-OW-BB 54463

### ""Franse taalkunde""

*Approche linguistique des problèmes de traduction anglais - français* / Hélène Chuquet ; Michel Paillard. — Edition révisée. — Paris : Ophrys, 2017. — 414 p. — (Traduction ; 2017: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-CHUQ 2017

*Traduire le mot d'esprit : pour une géographie du rire dans l'Europe de la Renaissance* / [edit.] Nora Viet ; Université de Lyon. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 418 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne ; 114) ; (Rencontres ; 490) ; (Perspectives européennes ; 2021: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54464

*La science prise aux mots : enquête sur le lexique scientifique de la Renaissance* / Violaine Giacomotto-Charra ; Myriam Marrache-Gouraud ; Les mots de la science ; Université Bordeaux Montaigne ; Université de Bretagne occidentale. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 460 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne ; 115) ; (Rencontres ; 499) ; (Serie Perspectives humanistes ; 2021: 1). — Congres: Quatre journées d'études de 2014 à 2016

UA-CST: MAG-OW-BB 54463

### ""Spaanse taalkunde""

*Traducción económica e investigación en España : estudio bibliométrico* / Daniel Gallego Hernández. — Granada : Editorial Comares, S.L., 2020. — XIV, 256 p. — (Interlingua ; 252)

UA-CST: T&L 800.3 G-HERN 2020

*Theory and digital resources for the English-Spanish medical translation industry* / Clara Inés López-Rodríguez ; Beatriz Sánchez-Cárdenas. — Berlin : Peter Lang, 2021. — 226 p. — (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 158)

UA-CST: T&L 800.3 G-LOPE 2021

*Puntoycoma : audio revista para mejorar tu español.* — Alcobendas : Habla con Eñe, 2006. — Titel varieert: Puntoycoma : audio magazine para mejorar tu español ; titel varieert: Punto y coma ; algemeen Ondertitel varieert ; met CD

UA-CST: OW 37 E-PUNT  
14(2008)-

## "Slavische en Baltische taalkunde"

*Van Siska van Rosemael tot Max Havelaar : receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling tussen 1848 en 1948* / Wilken Engelbrecht. — Gent : Academia Press, 2021. — v, 406 p. — (Lage Landen studies ; 14)

<http://library.oapen.org/handle/20.500.12657/49723>

UA-CST: T&L 82.091 G-ENGE 2021

*Russland übersetzen : Festschrift für Birgit Menzel = Russia in translation = Rossiya v perevode* / [edit.] Christine Engel ; [edit.] Irina Pohlan ; [edit.] Stephan Walter. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 320 p. — (Ost-West-Express : Kultur und Übersetzung ; 39)

UA-CST: T&L 800.3 G-ENGE 2020

*Queering translation history : Shakespeare's sonnets in Czech and Slovak transformations* / Eva Spišáková. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — x, 123 p. — (Routledge research on translation and interpreting history ; 2)

UA-CST: T&L 800.3 F-RRTI:2

## "Indo-Europese taalkunde"

*Across borders : cultural and linguistic shifts in the 21st century* / [edit.] Ewa Rusek ; [edit.] Władysław Witalisz. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 244 p. — (Text, meaning, context : Cracow studies in English language, literature and culture ; 18)

UA-CST: T&L 301.173 G-RUSE 2020

*On translating Arabic and English media texts : a coursebook for undergraduates* / Mahmoud Altarabin. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2020. — xiii, 194 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-ALTA 2020

*An anthology of Chinese discourse on translation* / [edit.] Martha P.Y. Cheung ; [edit.] Lin Wisun ; [edit.] Robert Neather ; [medewerker] Theo Hermans ; [medewerker] Yau Wai-Ping. — Manchester : St. Jerome/Routledge, Taylor & Francis Group, 2006-2020. — 2 v.

UA-CST: T&L 82.03 G-CHEU 2006

1-2

*Approche linguistique des problèmes de traduction anglais - français* / Hélène Chuquet ; Michel Paillard. — Edition révisée. — Paris : Ophrys, 2017. — 414 p. — (Traduction ; 2017: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-CHUQ 2017

*Van Siska van Rosemael tot Max Havelaar : receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling tussen 1848 en 1948* / Wilken Engelbrecht. — Gent : Academia Press, 2021. — v, 406 p. — (Lage Landen studies ; 14)

*Traducción económica e investigación en España : estudio bibliométrico* / Daniel Gallego Hernández. — Granada : Editorial Comares, S.L., 2020. — XIV, 256 p. — (Interlingua ; 252)

UA-CST: T&L 800.3 G-HERN 2020

*Theory and digital resources for the English-Spanish medical translation industry* / Clara Inés López-Rodríguez ; Beatriz Sánchez-Cárdenas. — Berlin : Peter Lang, 2021. — 226 p. — (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 158)

UA-CST: T&L 800.3 G-LOPE 2021

*Puntoycoma : audio revista para mejorar tu español*. — Alcobendas : Habla con Eñe, 2006. — Titel varieert: Puntoycoma : audio magazine para mejorar tu español ; titel varieert: Punto y coma ; algemeen Ondertitel varieert ; met CD

UA-CST: OW 37 E-PUNT

14(2008)-

*Russland übersetzen : Festschrift für Birgit Menzel = Russia in translation = Rossiya v perevode* / [edit.] Christine Engel ; [edit.] Irina Pohlan ; [edit.] Stephan Walter. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 320 p. — (Ost-West-Express : Kultur und Übersetzung ; 39)

UA-CST: T&L 800.3 G-ENGE 2020

*L'anglais du journalisme : comprendre et traduire* / Jean-Claude Sergeant. — Paris : Éditions Ophrys, 2011. — 214 p. — (Traduction ; 2011: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-SERG 2011

*Queering translation history : Shakespeare's sonnets in Czech and Slovak transformations* / Eva Spišáková. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — x, 123 p. — (Routledge research on translation and interpreting history ; 2)

UA-CST: T&L 800.3 F-RRTI:2

*Traduire le mot d'esprit : pour une géographie du rire dans l'Europe de la Renaissance* / [edit.] Nora Viet ; Université de Lyon. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 418 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne ; 114) ; (Rencontres ; 490) ; (Perspectives européennes ; 2021: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54464

*La science prise aux mots : enquête sur le lexique scientifique de la Renaissance* / Violaine Giacomotto-Charra ; Myriam Marrache-Gouraud ; Les mots de la science ; Université Bordeaux Montaigne ; Université de Bretagne occidentale. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 460 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance

européenne ; 115) ; (Rencontres ; 499) ; (Série Perspectives humanistes ; 2021: 1). — Congrès: Quatre journées d'études de 2014 à 2016

UA-CST: MAG-OW-BB 54463

*Van Dale beeldwoordenboek Nederlands-Chinees.* — Plaats van uitgave niet gekend : Van Dale, 2020. — 400 p. : ill.

UA-CST: T&L-REF-VERT-NED-CHI 380

*Japanese-English translation : an advanced guide* / Judy Wakabayashi. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xiii, 256 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-WAKA 2021

## ""Overige taalkunde""

*On translating Arabic and English media texts : a coursebook for undergraduates* / Mahmoud Altarabin. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2020. — xiii, 194 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-ALTA 2020

*Linguistico-cultural diversity and peaceful coexistence in Africa* / [edit.] Lozzi Martial Meutem Kamtchueng ; [edit.] Francois Baïmada Gigla ; [edit.] Alice Hounda. — München : LINCOM GmbH, 2021. — viii, 336 p. — (Langues du monde ; 63)

UA-CST: T&L 800 F-LMO:63

*Taiwan sign language interpreting : theoretical aspects and pragmatic issues* / Riccardo Moratto. — New York, N.Y. : Peter Lang, 2020. — xxii, 181 p.

UA-CST: T&L 800.31 G-MORA 2020

*Language : the last homestead of human beings* / Guanlian Qian. — First edition. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xxii, 322 p. — (Chinese linguistics ; 2021: 1)

UA-CST: T&L 809.51 G-QIAN 2021

*Van Dale beeldwoordenboek Nederlands-Chinees.* — Plaats van uitgave niet gekend : Van Dale, 2020. — 400 p. : ill.

UA-CST: T&L-REF-VERT-NED-CHI 380

*Japanese-English translation : an advanced guide* / Judy Wakabayashi. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xiii, 256 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-WAKA 2021

## ""Literatuur en literatuurwetenschap (algemeen en hulpwetenschappen)""

*Code-choice and identity construction on stage* / Sirkku Aaltonen. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 189 p. — (Routledge advances in theatre and performance studies ; 2020: 2)

UA-CST: T&L 800.13 G-AALT 2020

*Reframing Rousseau's Lévite d'Ephraïm : the Hebrew Bible, hospitality, and modern identity* / Barbara Abrams ; Mira Morgenstern ; Karen Sullivan. — Oxford : Liverpool University Press on behalf of Voltaire Foundation, University of Oxford, 2021. — xviii, 241 p. — (Oxford University studies in the Enlightenment ; 2021: 5)

UA-CST: T&L 840 F-VOLT:2021,5

*I shall not hate : a Gaza doctor's journey on the road to peace and human dignity* / Izzeldin Abuelaish. — New York, N.Y. : Bloomsbury, 2012. — xvi, 239 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 54152

*Across borders : cultural and linguistic shifts in the 21st century* / [edit.] Ewa Rusek ; [edit.] Władysław Witalisz. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 244 p. — (Text, meaning, context : Cracow studies in English language, literature and culture ; 18)

UA-CST: T&L 301.173 G-RUSE 2020

*The white tiger : a novel* / Aravind Adiga. — New York, N.Y. : Free Press, 2008. — 288 p.

UA-CST: T&L 820 P-ADIG 2008

*Disgraced : a play* / Ayad Akhtar. — New York, N.Y. : Back Bay Books/Little, Brown and Company, 2013. — xii, 98 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-AKHT 2013

*Orationes funebres I : In psalmum 61 / De obitu Gratiani\_. \_De consolatione Valentiniani / De obitu Valentiniani\_. \_De obitu Theodosii / Ambrosius Mediolanensis ; [edit.] Victoria Zimmerl-Panagl.* — Berlin : De Gruyter, 2021. — XII, 263 p. — (Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum ; 106)

UA-RG: RG-S 21:106

*Chance, phenomenology and aesthetics : Heidegger, Derrida and contingency in twentieth-century art* / Ian Andrews. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — xii, 222 p.

UA-CST: FILO 18 G-ANDR 2021

*Anthologie franco-suisse d'écrits de l'intime (1680-1830) : la vie privée au fil de la plume* / [edit.] Michel Figeac ; [edit.] Caroline Le Mao. — Paris : Honoré Champion, 2020. — 639 p. — (Bibliothèque d'histoire moderne et contemporaine ; 64)

UA-CST: MAG-OW-BB 54465

*An anthology of Chinese discourse on translation* / [edit.] Martha P.Y. Cheung ; [edit.] Lin Wisun ; [edit.] Robert Neather ; [medewerker] Theo Hermans ; [medewerker] Yau Wai-Ping. — Manchester : St. Jerome/Routledge, Taylor & Francis Group, 2006-2020. — 2 v.

UA-CST: T&L 82.03 G-CHEU 2006

1-2



*Cynthia Ozick : la trace de l'escargot* / Josée Antoine. — Paris : Belin, 1999. — 126 p. — (Voix américaines ; 1999: 1)

UA-CST: MAG-OW-AA 49072

*Thoreau's religion : Walden woods, social justice, and the politics of asceticism* / Alda Balthrop-Lewis. — Cambridge : Cambridge University Press, 2021. — xxiii, 308 p. — (New Cambridge studies in religion and critical thought ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 20 G-BALT 2021

*The Routledge companion to William Morris* / Florence S. Boos. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xxi, 534 p.

UA-CST: T&L 820 N-MORR-BOOS 2021

+ : voor volwassen en voor kinderen vanaf 10 jaar / Sascha Bornkamp ; Juicy Ijsselmuiden. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 40 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 606)

UA-CST: MAG-OW-AA 49022

*X* / Sascha Bornkamp ; Juicy Ijsselmuiden. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 52 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 607)

UA-CST: MAG-OW-AA 49023

*Waarom zwijgen geen optie is* / Anthony Bosschem. — Gent : Borgerhoff & Lamberigts, 2020. — 57 p. — (Brieven : waarom zwijgen geen optie is ; 1)

UA-CST: MAG-OW-AA 49006

*La sphère privée à la Renaissance : 'les cachettes du cœur'* / Bénédicte Boudou. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 483 p. — (Série éthique et poétique des genres ; 4) ; (Etudes et essais sur la Renaissance ; 123)

UA-CST: MAG-OW-BB 54423

*The first American : the life and times of Benjamin Franklin* / H.W. Brands. — New York, N.Y. : Anchor Books, 2002. — 765 p.

UA-CST: GES 970 N-FRAN-BRAN 2002

*Break in case of silence* / [edit.] Rachelle Atalla ; [edit.] Marjorie Lotfi ; [edit.] Maggie Rabatski. — Glasgow : Association for Scottish Literary Studies, 2021. — vii, 213 p. — (New writing Scotland ; 39)

UA-CST: T&L 820 P-ANT 2021

*Medardo de Marchena : staatsgevaarlijk in koloniaal Curaçao* / Aart G. Broek. — Haarlem : In de Knipscheer, 2021. — 136 p.

UA-CST: MAG-OW-AA 49054

*De geboorte van het moderne ik : geluk en identiteit in Nederlandse egodocumenten, circa 1500-1850* / Peter Buijs. — Hilversum : Verloren, 2021. — 212 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 54436

*Nouveau roman : correspondance, 1946-1999* / Michel Butor ; Claude Mauriac ; Claude Ollier ; Robert Pinget ; Alain Robbe-Grillet ; Nathalie Sarraute ; Claude Simon ; [edit.] Carrie Landfried ; [edit.] Olivier Wagner ; [edit.] Jean-Yves Tadié. — Paris : Gallimard, 2021. — 325 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54547

*Een kleine doortocht buiten verdenking* / Pieter De Buysser. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 39 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 621)

UA-CST: MAG-OW-AA 49036

*kReon* / Jorgen Cassier. — Antwerpen : Zuidpool, 2009. — 143 p.

UA-CST: MAG-OW-AA 49046

*Het meermonster van Tagua Tagua : monstermanie en hofintriges in de achttiende eeuw* / Katharina Van Cauteren. — Antwerpen : Kanselarij Phoebus Foundation vzw, 2018. — 95 p. : ill. — (Phoebus focus ; 5)

UA-CST: ONTW 704 G-CAUT 2018

UA-RG: RG 2094 E 19:5

*Courts, jurisdictions, and law in John Milton and his contemporaries* / Alison A. Chapman. — Chicago, Ill. : The University of Chicago Press, 2020. — xvi, 214 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54431

*Top girls* / Caryl Churchill. — London : Methuen, 1984. — 87 p. — (Methuen paperback ; 1984: 2)

UA-CST: MAG-OW-AA 49042

*Colonial encounter : Telugu-English literary and cultural interface* / [edit.] C. Vijayasree ; [edit.] M. Sridhar ; [edit.] Mahasweta Sengupta. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — ix, 149 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-VIJA 2020

*The courage to be disliked* / Willem de Wolf ; Compagnie De Koe [Antwerpen]. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 69 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 624)

UA-CST: MAG-OW-AA 49039

*Contre le luxe (XVIIe-XVIIIe siècle)* / [edit.] Élise Pavy-Guilbert ; [edit.] Françoise Poulet ; Université Bordeaux Montaigne. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 534 p. — (Le siècle classique ; 15) ; (Rencontres ; 478). — Titel varieert: Contre le luxe (17e-18e siècle) ; congres: 22 au 24 mars 2017

UA-CST: MAG-OW-BB 54473

*Théâtre complet* / Thomas Corneille ; [edit.] Emmanuel Minel ; [edit.] Gaël Le Chevalier ; [edit.] Catherine Dumas ; [edit.] Perry Gethner ; [edit.] Christopher Gossip ; [edit.] Montserrat Serrano Mañes. — Paris : Classiques Garnier, 2018. — (Bibliothèque du théâtre

français ; 32 (=v. 3)) ; (Bibliothèque du théâtre français ; 46 (=v. 5)) ; (Bibliothèque du théâtre français ; 59 (=v. 6)) ; (Bibliothèque du théâtre français ; 75 (=v. 4))

UA-CST: T&L 840 P-CORN 2018

3-6

*L'art de la conciliation* / Sylvain Cornic ; Pierre Servet. — Genève : Librairie Droz S.A., 2013. — 252 p. — (Cahiers du GADGES ; 11)

UA-CST: MAG-OW-BB 54442

*L'enchanteur désenchanté : Quinault et la naissance de l'opéra français* / Sylvain Cornic ; [inl.] Jérôme de La Gorce. — Paris : Pups, 2011. — 417 p. — (Lettres françaises ; 2011: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54390

*Cultures médiatiques et intermédialité dans les littératures sénégalaises : enjeux culturels et écritures littéraires de l'époque coloniale à la postmodernité* / [edit.] Ibrahima Diagne ; [edit.] Hans-Jürgen Lüsebrink ; Université de la Sarre. — Paris : L'Harmattan, 2020. — 336 p. — (Culture africaine ; 2020: 1). — Congrès: Colloque international, 13-15 juillet 2017, Saarbrücken, Germany

UA-CST: T&L 659.3 G-DIAG 2020

*Moussa, of: De dood van een Arabier* / Kamel Daoud ; [vert.] Manik Sarkar. — Amsterdam : Ambo/Anthos, 2017. — 149 p.

UA-CST: T&L 840.8 P-DAOU 2017

*Wild* / Lucas Derycke. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 47 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 623)

UA-CST: MAG-OW-AA 49038

*Diccionario de la recepción teatral en España* / [edit.] Javier Huerta Calvo ; [edit.] Ana Antón-Pacheco ; [edit.] Jorge Braga Riera ; [edit.] Fernando Doménech Rico ; [edit.] Arno Gimber ; [edit.] Carmen González Vázquez ; [edit.] Alejandro Hermida de Blas ; [edit.] José Gabriel López Antuñano ; [edit.] Juan Miguel Ribera Llopis. — Madrid : Ediciones Antígona, S.L., 2020. — 2 v. — (Crítica ; 31(=v. 1)) ; (Crítica ; 32(=v. 2))

UA-CST: T&L 82.091 H 2 HUER 2020

1-2

*'La plume en l'absence' : le devenir familier de l'épître en vers dans les recueils imprimés de poésie française (1527-1555)* / Pauline Dorio. — Genève : Droz, 2020. — 529 p. — (Travaux d'humanisme et renaissance ; 609)

UA-CST: MAG-OW-BB 54489

*Narrative of the life of Frederick Douglass, an American slave, and : The Fourth of July speech* / Frederick Douglass. — Orinda, Calif. : Seawolf Press, 2020. — XV, 131. — Titel varieert: Narrative of the life of Frederick Douglass and the Fourth of July speech

UA-CST: MAG-OW-BB 54170

*Cry me a river : the quest for the source* / Katja Dreyer ; Karen Røise Kielland. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 34 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 620)

UA-CST: MAG-OW-AA 49035

*Derrida and the legacy of psychoanalysis* / Paul Earlie. — Oxford : Oxford University Press, 2021. — XV, 198 p. — (Oxford modern languages and literature monographs ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 19.8 N-DERR-EARL 2021

*Van Siska van Rosemael tot Max Havelaar : receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling tussen 1848 en 1948* / Wilken Engelbrecht. — Gent : Academia Press, 2021. — v, 406 p. — (Lage Landen studies ; 14)

<http://library.oapen.org/handle/20.500.12657/49723>

UA-CST: T&L 82.091 G-ENGE 2021

*Kein Roman : Texte und Reden, 1992 bis 2018* / Jenny Erpenbeck. — München : Penguin Verlag, 2018. — 431 p.

UA-CST: T&L 830 P-ERPE 2018

*Estudios interdisciplinarios transcontinentales de literatura* / [edit.] Anastasio García Roca. — Granada : Editorial Comares, S.L., 2020. — XIII, 284 p. — (Interlingua ; 246)

UA-CST: T&L 82 H 0 GARC 2020

*Dialogues sur l'éloquence* / Fénelon ; [inl.] de [Cardinal] Bausset. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — XXXV, 456 p. — (Littératures francophones ; 2021: 1). — Herdruk van uitgave 1929: Paris

UA-CST: MAG-OW-AA 49066

*Writing across the landscape : travel journals, 1960 - 2010* / Lawrence Ferlinghetti ; [edit.] Giada Diano ; [edit.] Matthew Gleeson. — New York, N.Y. : Liveright Publishing Corporation, a division of W.W. Norton & Company, 2015. — XXIII, 464 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-FERL 2015

*Figurer le terroriste : la littérature au défi* / [edit.] Elara Bertho ; [edit.] Catherine Brun ; [edit.] Xavier Garnier. — Paris : Karthala, 2021. — 276 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54497

*Promised land : a novel of Israel* / Martin Fletcher. — New York, N.Y. : Thomas Dunne Books/St. Martin's Press, 2018. — 409 p.

UA-CST: T&L 820 P-FLET 2018

*Historias de ciencia ficción : relatos, teatro, artículos* / Agustín de Foxá ; [edit.] Mariano Martín Rodríguez. — Colmenar Viejo : Biblioteca del Laberinto, S.L., 2009. — 233 p. — (Delirio : ciencia ficción y fantasía ; 2009: 1)

UA-CST: T&L 860 H 6 FOXA 2009

*Foxe's Book of martyrs : select narratives* / John Foxe ; [edit.] John N. King. — Oxford : Oxford University Press, 2009. — lviii, 332 p. : ill. — (Oxford world's classics ; 2009: 4)

UA-CST: MAG-OW-AA 49057

*Le roman bourgeois* / Antoine Furetière ; [edit.] François Tulou. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — VIII, 346 p. — (Littératures francophones ; 2021: 2). — Herdruk van uitgave Paris: 1919

UA-CST: MAG-OW-AA 49067

*Garin de Monglane : chanson de geste du XIIIe siècle* / [edit.] Bernard Guidot. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 2 v. — (Les classiques français du moyen âge ; 194). — Titel varieert: Garin de Monglane : chanson de geste du 13e siècle

UA-CST: MAG-OW-AA 49063

*The drama of history : Ibsen, Hegel, Nietzsche* / Kristin Gjesdal. — New York, N.Y. : Oxford University Press, 2021. — xiii, 219 p. : ill.

UA-CST: FILO 130 G-GJES 2021

*Die Mitschuldigen : ein Lustspiel in Versen und drei Aufzügen* / Johann Wolfgang von Goethe ; [inl.] Willy Krüll ; [inl.] Jo Vrancken ; [inl.] Werner Janssen. — Den Haag : Stichting Wikor, 1982. — 84 p. — (Wikor drama library ; 65)

UA-CST: MAG-OW-AA 49043

*Nederlandse comédie* / Rob de Graaf. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 67 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 616)

UA-CST: MAG-OW-AA 49032

*Hannibal* / Christian Dietrich Grabbe ; [vert.] Tom Blokdijk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 115 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 614)

UA-CST: MAG-OW-AA 49030

*Tot de wereld weer goed hangt* / Marie Groothof. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 53 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 601)

UA-CST: MAG-OW-AA 49018

*Judith* / Friedrich Hebbel ; [vert.] Wim van Gansbeke ; [bew.] Tom Blokdijk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 71 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 615)

UA-CST: MAG-OW-AA 49031

*Lateinische Übersetzungsreflexion in der römischen Antike : von Terenz bis zur Historia Augusta* / Sandra Hinckers. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 206 p. — (Kulturen - Kommunikation - Kontakte ; 32)

UA-CST: T&L 82.03 G-HINC 2020

*Historische Translationskulturen : Streifzüge durch Raum und Zeit* / [edit.] Pekka Kujamäki ; [edit.] Susanne Mandl ; [edit.] Michaela Wolf. — Tübingen : Narr Francke Attempto, 2020. — 285 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-KUJA 2020

*Rwanda genocide stories : fiction after 1994* / Nicki Hitchcott. — Liverpool : Liverpool University Press, 2021. — x, 229 p. — (Contemporary French and francophone cultures ; 38)

UA-CST: DEV 301.173 L-AFR-HITC 2021

*Deutsche Literatur in der Laienbibliothek der Basler Kartause, 1480-1520* / Volker Honemann. — Münster : Waxmann, 2020. — VII, 318 p. — (Studien und Texte zum Mittelalter und zur frühen Neuzeit ; 22)

UA-RG: RG 2003 C 14

*Life at Saint Victor : the Liber Ordinis, the Life of William of Æbelholt, and a selection of works of Hugh, Richard, and Odo of Saint Victor, and other authors* / Hugh of Saint-Victor ; Richard of Saint-Victor ; Odo of Saint Victor ; Hildebert of Lavardin [1056-1133] ; [edit.] Frans van Liere ; [edit.] Juliet Mousseau. — Turnhout : Brepols, 2021. — 488 p. — (Victorine texts in translation : exegesis, theology and spirituality from the Abbey of St Victor ; 9)

UA-RG: RG 2003 C 13

*Een volksverrader : een toneelstuk in vijf bedrijven* / Henrik Ibsen ; [vert.] Marcel Otten. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 143 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 613). — Oorspronkelijke titel: En folkefiende

UA-CST: MAG-OW-AA 49029

*Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des XVIe et XVIIe siècles* / [edit.] Marc Vuillermoz ; [edit.] Sandrine Blondet ; [medewerker] Anne Cayuela ; [medewerker] Lucie Comparini ; [medewerker] Christophe Couderc ; [medewerker] Françoise Decroisette ; [medewerker] Sabine Lardon ; [medewerker] Véronique Lochert ; [medewerker] Bénédicte Louvat ; [medewerker] Lise Michel ; [medewerker] Jean-Claude Ternaux. — Genève : Droz, 2021. — 1382 p. — (Travaux du Grand siècle ; 55). — Titel varieert: Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des 16e et 17e siècles

UA-CST: MAG-OW-BB 54398

*Monument van mijn denken : brieven en redevoeringen* / Isocrates ; [vert.] Jeroen A.E. Bons. — Groningen : Historische Uitgeverij, 2021. — 396 p. — (Filosofie & retorica ; 20)

UA-CST: T&L 875 P-ISOC 2021

*Casting the pass* / Bram Jansen. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 99 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 589)

UA-CST: MAG-OW-AA 49016

*John Lydgate, the dance of death, and its model, the French Danse macabre* / [edit.] Clifford Davidson ; [edit.] Sophie Oosterwijk. — Leiden : Brill, 2021. — xiv, 279 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54429

*Un 'miroir' calviniste : Les emblemes, ou Devises chrestiennes de Georgette de Montenay et Pierre Woeriot, 1567-1571* / Pascal Joudrier. — Genève : Droz, 2021. — 509 p. : ill. — (Cahiers d'humanisme et renaissance ; 169)

UA-CST: MAG-OW-BB 54487

*The trial and Metamorphosis : two theatre adaptations from Franz Kafka* / [bew.] Steven Berkoff ; Franz Kafka. — Oxford : Amber Lane Press, 1985. — 143 p.

UA-CST: MAG-OW-AA 49045

*Louisiane* / Fabienne Kanor. — Paris : Rivages, 2020. — 202 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54397

*Translating cultures : an introduction for translators, interpreters and mediators* / David Katan ; Mustapha Taibi. — Third edition. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xii, 418 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-KATA 2021

*Geschoffeerd : Belarus: een toneelstuk* / Andrej Koerejtsjik ; [vert.] Maaike Van Rijn. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 69 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 603). — Oorspronkelijke titel: Obižennye. Belarus'(SI)JA

UA-CST: MAG-OW-AA 49020

*Kunst und Konventionalität : Dynamiken sozialen Wissens und Handelns in der Literatur des Mittelalters* /

[edit.] Udo Friedrich ; [edit.] Christiane Krusenbaum-Verheugen ; [edit.] Monika Schauben. — Berlin : Erich Schmidt Verlag, 2021. — 397 p. — (Beihefte zur Zeitschrift für deutsche Philologie ; 20)

UA-CST: MAG-OW-BB 54562

*De belegering van Haerlem* / Juliana de Lannoy ; [edit.] Imre Besanger. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 96 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 631)

UA-CST: MAG-OW-AA 49068

*Roos @ Ariadne : (8+): over liefde en andere walgelijke dingen* / Floor Leene. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 45 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 612)

UA-CST: MAG-OW-AA 49028

*Ghosts, holes, rips and scrapes : Shakespeare in 1619, bibliography in the longue durée* / Zachary Lesser. — Philadelphia, Pa : University of Pennsylvania Press, 2021. — x, 198 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 54494

*Les journaux de Marivaux et le monde des 'spectateurs'* / Alexis Lévrier ; [inl.] Françoise Gevrey. — Paris : PUPS, 2007. — 521 p. — (Lettres françaises ; 2007: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54527

*La lingüística de corpus aplicada al desarrollo de la competencia tecnológica en los estudios de traducción e interpretación y la enseñanza de segundas lenguas* / [edit.] Miriam Seghiri. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 295 p. — (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation ; 127)

UA-CST: T&L 800.3 G-SEGH 2020

*Une vieille histoire : nouvelle version: roman* / Jonathan Littell. — Paris : Gallimard, 2018. — 369 p.

UA-CST: T&L 840.8 P-LITT 2018

*Littératures francophones : oralité et mondialités* / [edit.] Laura Carvigan-Cassin ; Université des Antilles ; Oralité, mondialité : la langue dans la littérature française et francophone. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 254 p. — (Bibliothèque de littérature générale et comparée ; 169). — Congrès: Université des Antilles, février 2019

UA-CST: T&L 840 G-CARV 2021

*Politiques de l'amour de soi : La Boétie, Montaigne et Pascal au démêlé* / Christophe Litwin. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 526 p. — (Politiques ; 19)

UA-CST: MAG-OW-BB 54461

*Le Livre de Florimont* / [edit.] Agata Sobczyk ; [vert.] Herman Braet. — Leuven : Peeters, 2021. — 245 p. — (Ktémata ; 21)

UA-CST: MAG-OW-BB 54490

*Julian is een zeemeermin* / Jessica Love. — Ootmarsum : Randazzo, 2021. — 1 v. (niet gepagineerd) : ill. — Oorspronkelijke titel: Julian is a mermaid

UA-CST: T&L 820 P-LOVE 2021

*The typewriter century : a cultural history of writing practices* / Martyn Lyons. — Toronto, Ont. : University of Toronto Press, 2021. — x, 261 p. — (Studies in book and print culture ; 46)

UA-CST: IBW 09 G-LYON 2021

*Un platonisme original au XIIe siècle : métaphysique pluraliste et théologie trinitaire dans le de 'Unitate et pluralitate creaturarum' d'Achard de Saint-Victor* / Iryna Lystopad. — Turnhout : Brepols, 2021. — 442 p. — (Bibliotheca Victorina ; 28). — Titel varieert: Un platonisme original au XIIe siècle : métaphysique pluraliste et théologie trinitaire dans le de 'Unitate et pluralitate creaturarum' d'Achard de Saint-Victor

*The enclosed garden and the medieval religious imaginary* / Liz Herbert McAvoy. — Cambridge : D.S. Brewer, 2021. — xiii, 385 p. — (Nature and environment in the Middle Ages ; 2021: 1)

UA-RG: RG 2020 E 32

*The giant, O'Brien : a novel* / Hilary Mantel. — New York, N.Y. : Picador, 2007. — 192 p.

UA-CST: T&L 820 P-MANT 2007

*Doctor Faustus* / Christopher Marlowe ; [vert.] Manja Topper ; [vert.] Jorn Heijdenrijk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 84 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 627)

UA-CST: MAG-OW-AA 49044

*Edward twee : 14+* / Christopher Marlowe ; [vert.] Jorre Vandebussche. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 132 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 622)

UA-CST: MAG-OW-AA 49037

*Medieval warfare : a reader* / [edit.] Kelly DeVries ; [edit.] Michael Livingston. — Toronto, Ont. : University of Toronto Press, 2019. — xvii, 368 p. — (Readings in medieval civilizations and cultures ; 21)

UA-CST: GES 93 H 51 DEVR 2019

*Fénelon, du paradoxe à la répétition : pur amour, pur style* / Agathe Mezzadri-Guedj ; [inl.] François-Xavier Cuhe. — Paris : Classiques Garnier, 2020. — 464 p. — (Investigations stylistiques ; 12)

UA-CST: MAG-OW-BB 54475

*Michel de L'Hospital : chancelier-poète* / [edit.] Perrine Galand-Willemen ; [edit.] Loris Petris. — Genève : Droz, 2020. — 322 p. — (Cahiers d'humanisme et renaissance ; 168)

UA-CST: MAG-OW-BB 54486

*This radical land : a natural history of American dissent* / Daegan Miller. — Chicago, Ill. : The University of Chicago Press, 2018. — 318 p. : ill.

UA-CST: GES 970 H 73 DAEG 2018

*Maniérisme et cicéronianisme : deux courants convergents dans la Rome du XVIe siècle* / Jean-Marc Moret ; [medewerker] Domingo Gasparro. — Genève : Champion-Slatkine, 2021. — 408 p. : ill. — Titel varieert: Maniérisme et cicéronianisme : deux courants convergents dans la Rome du 16e siècle

UA-CST: MAG-OW-BB 54480

*Les territoires de l'âge d'or : de l'antiquité à l'ère du tourisme planétaire* / Monique Mund-Dopchie. — Genève : Droz, 2020. — 394 p. — (Histoire des idées et critique littéraire ; 511)

UA-CST: MAG-OW-BB 54485

*The nature of art : Pliny the Elder on materials* / [edit.] Anna Anguissola ; [edit.] Andreas Grüner. — Turnhout : Brepols, 2020. — 372 p. : ill. — (Materiality ; 1)

UA-CST: ONTW 70 G-ANGU 2020

*Kinderspel* / Eddy Asselbergs ; Nieuw Vlaams Toneel 'De Waag' [Antwerpen]. — Antwerpen : Uitgeverij Walter Soethoudt, 1973. — 64 p. — Titel varieert: Kinderspel : een klucht voor voyeurs

UA-CST: MAG-OW-AA 49044

*Northern lights : translation in the Nordic countries* / [edit.] B.J. Epstein. — Oxford : Peter Lang, 2009. — 348 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-EPST 2020

*De zaak Shell : repetities voor de werkelijkheid* / Anoeek Nuyens ; Rebekka de Wit. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 54 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 602)

UA-CST: MAG-OW-AA 49019

*Weathering Shakespeare : audiences and open-air performance* / Evelyn O'Malley. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — xii, 227 p. — (Environmental cultures ; 2021: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54528

*Op weg naar de hemelse Bruidegom : twaalf heiligenlevens uit een Amersfoorts kloosterhandschrift (Brussel, Koninklijke Bibliotheek Albert I, 19408-9)* / [edit.] Hildo van Es ; [edit.] Ludo Jongen. — Hilversum : Verloren, 2021. — 315 p. : ill. — (Middel nederlandse tekstedities ; 16)

UA-RG: RG 2158 E 14

*De vernietiging van Prosper Morèl* / Jamal Ouariachi. — Amsterdam : Em. Querido's Uitgeverij BV, 2010. — 478 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-OUAR 2010

*Antiquities* / Cynthia Ozick. — London : Weidenfeld & Nicolson, 2021. — 179 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54476

*Peau d'âne et peaux de bêtes : variations et reconfigurations d'un motif dans les mythes, les fables et les contes* / [edit.] Frédéric Calas. — Clermont-Ferrand : Presses universitaires Blaise-Pascal, 2021. — 375 p. — (Mythographies et sociétés ; 2021: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54492

*Études littéraires sur le XVIe siècle* / Simone Perrier ; [edit.] Michel Sandras. — Paris : Hermann, 2021. — 421 p. — (Cahier textuel ; 2021: 2). — Titel varieert: Études littéraires sur le 16e siècle

UA-CST: T&L 840 F-CATE:2021,2

*Le sens des bêtes : rhétoriques de l'anthropomorphisme au XIXe siècle* / Élisabeth Plas. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 536 p. — (Études romantiques et dix-neuviémistes ; 102). — Titel varieert: Le sens des bêtes : rhétoriques de l'anthropomorphisme au 19e siècle

UA-CST: MAG-OW-BB 54471

*Le poète aux mille tours : la traduction des épithètes homériques à la Renaissance* / [edit.] Anne-Pascale Pouey-Mounou ; [edit.] Silvia D' Amico. — Genève : Droz, 2020. — 593 p. — (Cahiers d'humanisme et renaissance ; 167)

UA-CST: MAG-OW-BB 54466

*Les premiers imprimés français et la littérature de Bourgogne (1470-1550) : actes du colloque international organisé à l'Université Littoral-Côte d'Opale, Dunkerque* / [edit.] Jean Devaux ; [edit.] Matthieu Marchal ; [edit.] Alexandra Velissariou. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 371 p. — (Bibliothèque du 15e siècle ; 86)

UA-CST: MAG-OW-BB 54468

*Análisis semiótico de Los albañiles* / Angélica Prieto Inzunza. — Xalapa, Veracruz : Universidad Veracruzana, Centro de Investigaciones Lingüístico-Literarias, 1989. — 127 p. — (Cuadernos del Centro ; 33). — Algemeen Beschrijving van de semantische articulatie van de roman Los Albañiles (1964), van Vicente Leñero.

UA-CST: MAG-OW-BB 54312

*Toestand* / Kristien De Proost. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 40 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 632)

UA-CST: MAG-OW-AA 49041

*Puntoycoma : audio revista para mejorar tu español.* — Alcobendas : Habla con Eñe, 2006. — Titel varieert: Puntoycoma : audio magazine para mejorar tu español ; titel varieert: Punto y coma ; algemeen Ondertitel varieert ; met CD

UA-CST: OW 37 E-PUNT  
14(2008)-

*Tragedy and postcolonial literature* / Ato Quayson. — Cambridge : Cambridge University Press, 2021. — xii, 334 p.

UA-CST: FILO 18.82 G-QUAY 2021

*Derrida on exile and the nation : reading fantom of the other* / Herman Rapaport. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — 242 p.

UA-CST: FILO 19.8 N-DERR-RAPA 2021

*Reconciling law and legal theory : a translation of al-Tilmisānī's Miftah al-Wusul* / [edit.] Mohammad S. Alrahawan. — New York, N.Y. : Peter Lang, 2020. — xxvii, 171 p.

UA-CST: T&L 82.091 G-ALRA 2020

*Correspondance* / Ernest Renan ; Marcellin Berthelot. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 645 p. — (Série le dix-neuvième siècle ; 20) ; (Correspondances et mémoires ; 47)

UA-CST: MAG-OW-BB 54462

*Ressourcen und Instrumente der translationsrelevanten Hochschuldidaktik : Lehrkonzepte, Forschungsberichte, Best-Practice-Modelle* = *Resources and tools for T&I education : research studies, teaching concepts, best-practice results* / [edit.] Ursula Stachl-Peier ; [edit.] Eveline Schwarz. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 298 p. — (TransÜD : Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens ; 110)

UA-CST: T&L 800.3 G-STAC 2020

*Maître Eckhart, et les béguines* / Riwanon Rimlinger. — Paris : Beauchesne, 2021. — 159 p. — (Collection mystiques chrétiens d'Orient et d'Occident ; 7)

UA-RG: RG 2023 B 8

*Le rire des épistoliers, XVIe-XVIIIe siècle* / [edit.] Marianne Charrier-Vozel. — Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2021. — 346 p. — (Interférences ; 2021: 1). — Titel varieert: Le rire des épistoliers, 16e-18e siècle

UA-CST: MAG-OW-BB 54394

*L'idéal éthique et son revers selon Aristote* / Louise Rodrigue. — Paris : Hermann éditeurs, 2021. — XI, 343 p. — (Collection Zêtêsis : série 'textes et essais' ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 19.2 N-ARIS-RODR 2021

*Mon suicide, suivi de : À Henri Roorda* / Henri Roorda ; Edmond Gilliard. — Paris : Éditions Allia, 2017. — 111 p.

UA-CST: MAG-OW-AA 49065

*Voices from early China : the odes demystified* / Geoffrey Sampson. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2020. — xvi, 429 p.

UA-CST: T&L 82.03 H 1 SAMP 2020

*Le village de l'Allemand, ou: Le journal des frères Schiller: roman* / Boualem Sansal. — Paris : Gallimard, 2008. — 263 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54491

*Genres et querelles littéraires* / Pierre Servet ; Marie-Hélène Servet. — Genève : Librairie Droz S.A., 2011. — 350 p. — (Cahiers du GADGES ; 9)

UA-CST: MAG-OW-BB 54443

*Het temmen van de feeks* / William Shakespeare ; [vert.] Sietse Remmers. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 134 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 611)

UA-CST: MAG-OW-AA 49027

*Het temmen van de feeks : een bewerking met bijdragen van Hoeyberghs, Trump, Johnson, Baudet e.v.a.* / William Shakespeare ; [edit.] Sietse Remmers. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 107 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 610)

UA-CST: MAG-OW-AA 49026

*Van hoogten en vlakten : een schets van mensen, in dialoog en in drie bedrijven* / Josine A. Simons-Mees. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 148 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 619)

UA-CST: MAG-OW-AA 49034

*Menander : Epitrepontes (The arbitration)* / Alan H. Sommerstein. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — 141 p. — (Bloomsbury ancient comedy companions ; 2021: 2)

UA-CST: MAG-OW-BB 54477

*La construction de la réalité historique chez Jean Froissart : l'historien et sa matière* / Vera Soukupová. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 553 p. — (Nouvelle bibliothèque du moyen âge ; 129)

UA-CST: MAG-OW-BB 54484

*Queering translation history : Shakespeare's sonnets in Czech and Slovak transformations* / Eva Spišiaková. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — x, 123 p. — (Routledge research on translation and interpreting history ; 2)

UA-CST: T&L 800.3 F-RRTI:2

*Rosa* / Koen Boesman ; [medewerker] Dominique Collet ; [medewerker] Hanna Desmet ; [medewerker] Carmien Michels ; [medewerker] Mieke Versyp ; [medewerker] Sien Volders ; [medewerker] Lotte Lola Vermeer ; [pass. aut.] Rosa Luxemburg ; TG Vagevuur [Melle]. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 95 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 604)

UA-CST: MAG-OW-AA 49021

*How to pronounce knife : stories* / Souvankham Thammavongsa. — New York, N.Y. : Back Bay Books/Little, Brown and Company, 2021. — 180 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-THAM 2021

*Théories critiques et littérature de la Renaissance : mélanges offerts à Lawrence Kritzman* / [edit.] Todd W. Reeser ; [edit.] David LaGuardia. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 432 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne ; 113) ; (Rencontres ; 486)

UA-CST: T&L 840 G-REES 2021

*Poésies ready-made : XXe-XXIe siècles* / Gaëlle Théval. — Paris : L'Harmattan, 2015. — 279 p. — (Arts & médias ; 2021: 1). — Titel varieert: Poésies ready-made : 20e-21e siècles

UA-CST: T&L 82 H 1 THEV 2021

*Do not say we have nothing* / Madeleine Thien. — London : Granta, 2017. — 473 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-THIE 2021

*Titian's Rape of Europa* / [edit.] Nathaniel Silver. — London : Paul Holberton Publishing, 2021. — 79 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 54399

*L'aventure racinienne : un parcours franco-américain* / Ronald W. Tobin. — Paris : L'Harmattan, 2020. — 243 p. — (Approches littéraires ; 2020: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54481

*Topics and concepts in literary translation* / [edit.] Roberto A. Valdéon. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — x, 173 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-VALD 2020

*Traire de latin et espondre : études sur la réception médiévale d'Ovide* / [edit.] Craig Baker ; [edit.] Mattia Cavagna ; [edit.] Elisa Guadagnini ; [medewerker] Pauline Otzenberger. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 375 p. — (Série Ovidiana ; 2) ; (Rencontres ; 477)

UA-CST: MAG-OW-BB 54472

*Les amours et autres poésies choisies* / Tristan l'Hermite ; [edit.] Pierre Camo. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — XXVI, 311 p. — (Littératures francophones ; 234). — Facsimile: 1925: Paris

UA-CST: MAG-OW-AA 49070

*De kersentuin : komedie in vier bedrijven* / Anton Tsjechov ; [vert.] Chiem van Houweninge ; [vert.] Ton Lutz. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 89 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 275). — Oorspronkelijke titel: Višnevij sad

UA-CST: MAG-OW-AA 49014

*De aardappeleters* / Tyrfingur Tyrfingsson ; [vert.] Vincent van der Valk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 71 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 617). — Oorspronkelijke titel: Kartöfluæturnar

UA-CST: MAG-OW-AA 49033

*Ur & Urlaub* / Urland [Rotterdam]. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 97 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 594)

UA-CST: MAG-OW-AA 49017

*Nina Bobo : deel één van de Nina Bobo trilogie* / Koen Verheijden. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 49 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 609)

UA-CST: MAG-OW-AA 49025

*Early modern French autobiography* / Nicolae Alexandru Virastau. — Leiden : Brill, 2021. — 206 p. — (Egodocuments and history series ; 12)  
UA-CST: T&L 820 H 4 VIRA 2021

*Visions and voice-hearing in medieval and early modern contexts* / [edit.] Hilary Powell ; [edit.] Corinne Saunders. — Cham : Palgrave Macmillan, 2021. — xvi, 311 p. : ill. — (Palgrave studies in literature, science and medicine ; 2021: 1)  
UA-RG: RG 2020 D 39

*Apollo op de zonnwagen : een barok meesterwerk van Jan Boeckhorst (1604–1668)* / Hans Vlieghe. — Antwerpen : Kanselarij Phoebus Foundation vzw, 2019. — 87 p. : ill. — (Phoebus focus ; 8)  
UA-CST: MAG-OW-BB 41970  
UA-RG: RG 2094 E 19:8

*Alles van waarde* / Joeri Vos. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 60 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 566)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49015

*Caste : the lies that divide us* / Isabel Wilkerson. — UK : Allen Lane, an imprint of Penguin Books, 2020. — xvii, 476 p.  
UA-CST: DEV 301.172 G-WILK 2020  
UA-CST: T&L 820.73 P-WILK 2020

*Het Nederlandse liefdeslied in de middeleeuwen* / Frank Willaert. — Amsterdam : Prometheus, 2021. — 782 p.  
UA-CST: MAG-OW-BB 54540

*Zonderlingen* / Johannes Wirix-Speetjens. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 49 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 608)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49024

*Charles Nodier : biographie* / Georges Zaragoza. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 332 p. — (Biographies ; 1)  
UA-CST: MAG-OW-BB 54460

## ""Germaanse letterkunde""

*I shall not hate : a Gaza doctor's journey on the road to peace and human dignity* / Izzeldin Abuelaish. — New York, N.Y. : Bloomsbury, 2012. — xvi, 239 p. : ill.  
UA-CST: MAG-OW-BB 54152

*Across borders : cultural and linguistic shifts in the 21st century* / [edit.] Ewa Rusek ; [edit.] Władysław Witalisz. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 244 p. — (Text, meaning, context : Cracow studies in English language, literature and culture ; 18)  
UA-CST: T&L 301.173 G-RUSE 2020

*The white tiger : a novel* / Aravind Adiga. — New York, N.Y. : Free Press, 2008. — 288 p.  
UA-CST: T&L 820 P-ADIG 2008

*Disgraced : a play* / Ayad Akhtar. — New York, N.Y. : Back Bay Books/Little, Brown and Company, 2013. — xii, 98 p.  
UA-CST: T&L 820.73 P-AKHT 2013

*Cynthia Ozick : la trace de l'escargot* / Josée Antoine. — Paris : Belin, 1999. — 126 p. — (Voix américaines ; 1999: 1)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49072

*Thoreau's religion : Walden woods, social justice, and the politics of asceticism* / Alda Balthrop-Lewis. — Cambridge : Cambridge University Press, 2021. — xxiii, 308 p. — (New Cambridge studies in religion and critical thought ; 2021: 1)  
UA-CST: FILO 20 G-BALT 2021

*The Routledge companion to William Morris* / Florence S. Boos. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xxi, 534 p.  
UA-CST: T&L 820 N-MORR-BOOS 2021

+ : *voor volwassenen en voor kinderen vanaf 10 jaar* / Sascha Bornkamp ; Juicy Ijsselmuiden. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 40 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 606)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49022

X / Sascha Bornkamp ; Juicy Ijsselmuiden. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 52 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 607)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49023

*Waarom zwijgen geen optie is* / Anthony Bosschem. — Gent : Borgerhoff & Lamberigts, 2020. — 57 p. — (Brieven : waarom zwijgen geen optie is ; 1)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49006

*The first American : the life and times of Benjamin Franklin* / H.W. Brands. — New York, N.Y. : Anchor Books, 2002. — 765 p.  
UA-CST: GES 970 N-FRAN-BRAN 2002

*Break in case of silence* / [edit.] Rachele Atalla ; [edit.] Marjorie Lotfi ; [edit.] Maggie Rabatski. — Glasgow : Association for Scottish Literary Studies, 2021. — vii, 213 p. — (New writing Scotland ; 39)  
UA-CST: T&L 820 P-ANT 2021

*De geboorte van het moderne ik : geluk en identiteit in Nederlandse egodocumenten, circa 1500–1850* / Peter Bujs. — Hilversum : Verloren, 2021. — 212 p. : ill.  
UA-CST: MAG-OW-BB 54436



- Een kleine doortocht buiten verdenking* / Pieter De Buysser. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 39 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 621)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49036
- kReon* / Jorgen Cassier. — Antwerpen : Zuidpool, 2009. — 143 p.  
UA-CST: MAG-OW-AA 49046
- Courts, jurisdictions, and law in John Milton and his contemporaries* / Alison A. Chapman. — Chicago, Ill. : The University of Chicago Press, 2020. — xvi, 214 p.  
UA-CST: MAG-OW-BB 54431
- Top girls* / Caryl Churchill. — London : Methuen, 1984. — 87 p. — (Methuen paperback ; 1984: 2)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49042
- Colonial encounter : Telugu-English literary and cultural interface* / [edit.] C. Vijayasree ; [edit.] M. Sridhar ; [edit.] Mahasweta Sengupta. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — ix, 149 p.  
UA-CST: T&L 82.03 G-VIJA 2020
- The courage to be disliked* / Willem de Wolf ; Compagnie De Koe [Antwerpen]. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 69 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 624)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49039
- Wild* / Lucas Derycke. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 47 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 623)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49038
- Narrative of the life of Frederick Douglass, an American slave, and : The Fourth of July speech* / Frederick Douglass. — Orinda, Calif. : Seawolf Press, 2020. — XV, 131. — Titel varieert: Narrative of the life of Frederick Douglass and the Fourth of July speech  
UA-CST: MAG-OW-BB 54170
- Cry me a river : the quest for the source* / Katja Dreyer ; Karen Røise Kielland. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 34 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 620)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49035
- Van Siska van Rosemael tot Max Havelaar : receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling tussen 1848 en 1948* / Wilken Engelbrecht. — Gent : Academia Press, 2021. — v, 406 p. — (Lage Landen studies ; 14)  
<http://library.oapen.org/handle/20.500.12657/49723>  
UA-CST: T&L 82.091 G-ENGE 2021
- Kein Roman : Texte und Reden, 1992 bis 2018* / Jenny Erpenbeck. — München : Penguin Verlag, 2018. — 431 p.  
UA-CST: T&L 830 P-ERPE 2018
- Writing across the landscape : travel journals, 1960 - 2010* / Lawrence Ferlinghetti ; [edit.] Giada Diano ; [edit.] Matthew Gleeson. — New York, N.Y. : Liveright Publishing Corporation, a division of W.W. Norton & Company, 2015. — XXIII, 464 p.  
UA-CST: T&L 820.73 P-FERL 2015
- Promised land : a novel of Israel* / Martin Fletcher. — New York, N.Y. : Thomas Dunne Books/St. Martin's Press, 2018. — 409 p.  
UA-CST: T&L 820 P-FLET 2018
- Foxe's Book of martyrs : select narratives* / John Foxe ; [edit.] John N. King. — Oxford : Oxford University Press, 2009. — lviii, 332 p. : ill. — (Oxford world's classics ; 2009: 4)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49057
- The drama of history : Ibsen, Hegel, Nietzsche* / Kristin Gjesdal. — New York, N.Y. : Oxford University Press, 2021. — xiii, 219 p. : ill.  
UA-CST: FILO 130 G-GJES 2021
- Die Mitschuldigen : ein Lustspiel in Versen und drei Aufzügen* / Johann Wolfgang von Goethe ; [inl.] Willy Krüll ; [inl.] Jo Vrancken ; [inl.] Werner Janssen. — Den Haag : Stichting Wikor, 1982. — 84 p. — (Wikor drama library ; 65)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49043
- Nederlandse comédie* / Rob de Graaf. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 67 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 616)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49032
- Hannibal* / Christian Dietrich Grabbe ; [vert.] Tom Blokdijk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 115 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 614)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49030
- Tot de wereld weer goed hangt* / Marie Groothof. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 53 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 601)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49018
- Judith* / Friedrich Hebbel ; [vert.] Wim van Gansbeke ; [bew.] Tom Blokdijk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 71 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 615)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49031
- Deutsche Literatur in der Laienbibliothek der Basler Kartause, 1480-1520* / Volker Honemann. — Münster : Waxmann, 2020. — VII, 318 p. — (Studien und Texte zum Mittelalter und zur frühen Neuzeit ; 22)  
UA-RG: RG 2003 C 14

- Een volksverrader : een toneelstuk in vijf bedrijven* / Henrik Ibsen ; [vert.] Marcel Otten. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 143 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 613). — Oorspronkelijke titel: En folkefiende  
UA-CST: MAG-OW-AA 49029
- Casting the pass* / Bram Jansen. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 99 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 589)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49016
- John Lydgate, the dance of death, and its model, the French Danse macabre* / [edit.] Clifford Davidson ; [edit.] Sophie Oosterwijk. — Leiden : Brill, 2021. — xiv, 279 p.  
UA-CST: MAG-OW-BB 54429
- The trial and Metamorphosis : two theatre adaptations from Franz Kafka* / [bew.] Steven Berkoff ; Franz Kafka. — Oxford : Amber Lane Press, 1985. — 143 p.  
UA-CST: MAG-OW-AA 49045
- Kunst und Konventionalität : Dynamiken sozialen Wissens und Handelns in der Literatur des Mittelalters* / [edit.] Udo Friedrich ; [edit.] Christiane Krusenbaum-Verheugen ; [edit.] Monika Schausten. — Berlin : Erich Schmidt Verlag, 2021. — 397 p. — (Beihefte zur Zeitschrift für deutsche Philologie ; 20)  
UA-CST: MAG-OW-BB 54562
- De belegering van Haerlem* / Juliana de Lannoy ; [edit.] Imre Besanger. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 96 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 631)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49068
- Roos @ Ariadne : (8+): over liefde en andere walgelijke dingen* / Floor Leene. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 45 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 612)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49028
- Ghosts, holes, rips and scrapes : Shakespeare in 1619, bibliography in the longue durée* / Zachary Lesser. — Philadelphia, Pa : University of Pennsylvania Press, 2021. — x, 198 p. : ill.  
UA-CST: MAG-OW-BB 54494
- Julian is een zeemeermin* / Jessica Love. — Ootmarsum : Randazzo, 2021. — 1 v. (niet gepagineerd) : ill. — Oorspronkelijke titel: Julian is a mermaid  
UA-CST: T&L 820 P-LOVE 2021
- The enclosed garden and the medieval religious imaginary* / Liz Herbert McAvoy. — Cambridge : D.S. Brewer, 2021. — xiii, 385 p. — (Nature and environment in the Middle Ages ; 2021: 1)  
UA-RG: RG 2020 E 32
- The giant, O'Brien : a novel* / Hilary Mantel. — New York, N.Y. : Picador, 2007. — 192 p.  
UA-CST: T&L 820 P-MANT 2007
- Doctor Faustus* / Christopher Marlowe ; [vert.] Manja Topper ; [vert.] Jorn Heijdenrijk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 84 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 627)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49040
- Edward twee : 14+* / Christopher Marlowe ; [vert.] Jorre Vandenbussche. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 132 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 622)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49037
- This radical land : a natural history of American dissent* / Daegan Miller. — Chicago, Ill. : The University of Chicago Press, 2018. — 318 p. : ill.  
UA-CST: GES 970 H 73 DAEG 2018
- Kinderspel* / Eddy Asselbergs ; Nieuw Vlaams Toneel 'De Waag' [Antwerpen]. — Antwerpen : Uitgeverij Walter Soethoudt, 1973. — 64 p. — Titel varieert: Kinderspel : een klucht voor voyeurs  
UA-CST: MAG-OW-AA 49044
- Northern lights : translation in the Nordic countries* / [edit.] B.J. Epstein. — Oxford : Peter Lang, 2009. — 348 p.  
UA-CST: T&L 82.03 G-EPST 2020
- De zaak Shell : repetities voor de werkelijkheid* / Anoeek Nuyens ; Rebekka de Wit. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 54 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 602)  
UA-CST: MAG-OW-AA 49019
- Weathering Shakespeare : audiences and open-air performance* / Evelyn O'Malley. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — xii, 227 p. — (Environmental cultures ; 2021: 1)  
UA-CST: MAG-OW-BB 54528
- Op weg naar de hemelse Bruidegom : twaalf heiligenlevens uit een Amersfoorts kloosterhandschrift (Brussel, Koninklijke Bibliotheek Albert I, 19408-9)* / [edit.] Hildo van Es ; [edit.] Ludo Jongen. — Hilversum : Verloren, 2021. — 315 p. : ill. — (Middel nederlandse tekstedities ; 16)  
UA-RG: RG 2158 E 14
- De vernietiging van Prosper Morèl* / Jamal Ouariachi. — Amsterdam : Em. Querido's Uitgeverij BV, 2010. — 478 p.  
UA-CST: T&L 839.3 P-OUAR 2010

*Antiquities* / Cynthia Ozick. — London : Weidenfeld & Nicolson, 2021. — 179 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54476

*Toestand* / Kristien De Proost. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 40 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 632)

UA-CST: MAG-OW-AA 49041

*Maître Eckhart, et les béguines* / Riwanon Rimlinger. — Paris : Beauchesne, 2021. — 159 p. — (Collection mystiques chrétiens d'Orient et d'Occident ; 7)

UA-RG: RG 2023 B 8

*Het temmen van de feeks* / William Shakespeare ; [vert.] Sietse Remmers. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 134 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 611)

UA-CST: MAG-OW-AA 49027

*Het temmen van de feeks : een bewerking met bijdragen van Hoeyberghs, Trump, Johnson, Baudet e.v.a.* / William Shakespeare ; [edit.] Sietse Remmers. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 107 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 610)

UA-CST: MAG-OW-AA 49026

*Van hoogten en vlakten : een schets van mensen, in dialoog en in drie bedrijven* / Josine A. Simons-Mees. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 148 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 619)

UA-CST: MAG-OW-AA 49034

*Queering translation history : Shakespeare's sonnets in Czech and Slovak transformations* / Eva Spišiaková. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — x, 123 p. — (Routledge research on translation and interpreting history ; 2)

UA-CST: T&L 800.3 F-RRTI:2

*Rosa* / Koen Boesman ; [medewerker] Dominique Collet ; [medewerker] Hanna Desmet ; [medewerker] Carmien Michels ; [medewerker] Mieke Versyp ; [medewerker] Sien Volders ; [medewerker] Lotte Lola Vermeer ; [pass. aut.] Rosa Luxemburg ; TG Vagevuur [Melle]. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 95 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 604)

UA-CST: MAG-OW-AA 49021

*How to pronounce knife : stories* / Souvankham Thammavongsa. — New York, N.Y. : Back Bay Books/Little, Brown and Company, 2021. — 180 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-THAM 2021

*Do not say we have nothing* / Madeleine Thien. — London : Granta, 2017. — 473 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-THIE 2021

*De aardappeleters* / Tyrfinnur Tyrfinngsson ; [vert.] Vincent van der Valk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 71 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 617). — Oorspronkelijke titel: Kartöfluaeturnar

UA-CST: MAG-OW-AA 49033

*Ur & Urlaub* / Urland [Rotterdam]. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 97 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 594)

UA-CST: MAG-OW-AA 49017

*Nina Bobo : deel één van de Nina Bobo trilogie* / Koen Verheijden. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 49 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 609)

UA-CST: MAG-OW-AA 49025

*Alles van waarde* / Joeri Vos. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 60 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 566)

UA-CST: MAG-OW-AA 49015

*Caste : the lies that divide us* / Isabel Wilkerson. — UK : Allen Lane, an imprint of Penguin Books, 2020. — xvii, 476 p.

UA-CST: DEV 301.172 G-WILK 2020

UA-CST: T&L 820.73 P-WILK 2020

*Het Nederlandse liefdeslied in de middeleeuwen* / Frank Willaert. — Amsterdam : Prometheus, 2021. — 782 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54540

*Zonderlingen* / Johannes Wirix-Speetjens. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 49 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 608)

UA-CST: MAG-OW-AA 49024

## ""Engelse letterkunde""

*I shall not hate : a Gaza doctor's journey on the road to peace and human dignity* / Izzeldin Abuelaish. — New York, N.Y. : Bloomsbury, 2012. — xvi, 239 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 54152

*Across borders : cultural and linguistic shifts in the 21st century* / [edit.] Ewa Rusek ; [edit.] Władysław Witalisz. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 244 p. — (Text, meaning, context : Cracow studies in English language, literature and culture ; 18)

UA-CST: T&L 301.173 G-RUSE 2020

*The white tiger : a novel* / Aravind Adiga. — New York, N.Y. : Free Press, 2008. — 288 p.

UA-CST: T&L 820 P-ADIG 2008

*Disgraced : a play* / Ayad Akhtar. — New York, N.Y. : Back Bay Books/Little, Brown and Company, 2013. — xii, 98 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-AKHT 2013

*Cynthia Ozick : la trace de l'escargot* / Josée Antoine. — Paris : Belin, 1999. — 126 p. — (Voix américaines ; 1999: 1)

UA-CST: MAG-OW-AA 49072

*Thoreau's religion : Walden woods, social justice, and the politics of asceticism* / Alda Balthrop-Lewis. — Cambridge : Cambridge University Press, 2021. — xxiii, 308 p. — (New Cambridge studies in religion and critical thought ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 20 G-BALT 2021

*The Routledge companion to William Morris* / Florence S. Boos. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — xxi, 534 p.

UA-CST: T&L 820 N-MORR-BOOS 2021

*The first American : the life and times of Benjamin Franklin* / H.W. Brands. — New York, N.Y. : Anchor Books, 2002. — 765 p.

UA-CST: GES 970 N-FRAN-BRAN 2002

*Break in case of silence* / [edit.] Rachelle Atalla ; [edit.] Marjorie Lotfi ; [edit.] Maggie Rabatski. — Glasgow : Association for Scottish Literary Studies, 2021. — vii, 213 p. — (New writing Scotland ; 39)

UA-CST: T&L 820 P-ANT 2021

*Courts, jurisdictions, and law in John Milton and his contemporaries* / Alison A. Chapman. — Chicago, Ill. : The University of Chicago Press, 2020. — xvi, 214 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54431

*Top girls* / Caryl Churchill. — London : Methuen, 1984. — 87 p. — (Methuen paperback ; 1984: 2)

UA-CST: MAG-OW-AA 49042

*Colonial encounter : Telugu-English literary and cultural interface* / [edit.] C. Vijayasree ; [edit.] M. Sridhar ; [edit.] Mahasweta Sengupta. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — ix, 149 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-VIJA 2020

*Narrative of the life of Frederick Douglass, an American slave, and : The Fourth of July speech* / Frederick Douglass. — Orinda, Calif. : Seawolf Press, 2020. — XV, 131. — Titel varieert: Narrative of the life of Frederick Douglass and the Fourth of July speech

UA-CST: MAG-OW-BB 54170

*Cry me a river : the quest for the source* / Katja Dreyer ; Karen Røise Kielland. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 34 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 620)

UA-CST: MAG-OW-AA 49035

*Writing across the landscape : travel journals, 1960 - 2010* / Lawrence Ferlinghetti ; [edit.] Giada Diano ; [edit.] Matthew Gleeson. — New York, N.Y. : Liveright Publishing Corporation, a division of W.W. Norton & Company, 2015. — XXIII, 464 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-FERL 2015

*Promised land : a novel of Israel* / Martin Fletcher. — New York, N.Y. : Thomas Dunne Books/St. Martin's Press, 2018. — 409 p.

UA-CST: T&L 820 P-FLET 2018

*Foxe's Book of martyrs : select narratives* / John Foxe ; [edit.] John N. King. — Oxford : Oxford University Press, 2009. — lviii, 332 p. : ill. — (Oxford world's classics ; 2009: 4)

UA-CST: MAG-OW-AA 49057

*John Lydgate, the dance of death, and its model, the French Danse macabre* / [edit.] Clifford Davidson ; [edit.] Sophie Oosterwijk. — Leiden : Brill, 2021. — xiv, 279 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54429

*The trial and Metamorphosis : two theatre adaptations from Franz Kafka* / [bew.] Steven Berkoff ; Franz Kafka. — Oxford : Amber Lane Press, 1985. — 143 p.

UA-CST: MAG-OW-AA 49045

*Ghosts, holes, rips and scrapes : Shakespeare in 1619, bibliography in the longue durée* / Zachary Lesser. — Philadelphia, Pa : University of Pennsylvania Press, 2021. — x, 198 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 54494

*Julian is een zeemeermin* / Jessica Love. — Ootmarsum : Randazzo, 2021. — 1 v. (niet gepagineerd) : ill. — Oorspronkelijke titel: Julian is a mermaid

UA-CST: T&L 820 P-LOVE 2021

*The enclosed garden and the medieval religious imaginary* / Liz Herbert McAvoy. — Cambridge : D.S. Brewer, 2021. — xiii, 385 p. — (Nature and environment in the Middle Ages ; 2021: 1)

UA-RG: RG 2020 E 32

*The giant, O'Brien : a novel* / Hilary Mantel. — New York, N.Y. : Picador, 2007. — 192 p.

UA-CST: T&L 820 P-MANT 2007

*Doctor Faustus* / Christopher Marlowe ; [vert.] Manja Topper ; [vert.] Jorn Heijdenrijk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 84 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 627)

UA-CST: MAG-OW-AA 49040

*Edward twee : 14+* / Christopher Marlowe ; [vert.] Jorre Vandenbussche. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 132 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 622)

UA-CST: MAG-OW-AA 49037

*This radical land : a natural history of American dissent* / Daegan Miller. — Chicago, Ill. : The University of Chicago Press, 2018. — 318 p. : ill.

UA-CST: GES 970 H 73 DAEG 2018

*Weathering Shakespeare : audiences and open-air performance* / Evelyn O'Malley. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — xii, 227 p. — (Environmental cultures ; 2021: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54528

*Antiquities* / Cynthia Ozick. — London : Weidenfeld & Nicolson, 2021. — 179 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54476

*Het temmen van de feeks* / William Shakespeare ; [vert.] Sietse Remmers. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 134 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 611)

UA-CST: MAG-OW-AA 49027

*Het temmen van de feeks : een bewerking met bijdragen van Hoeyberghs, Trump, Johnson, Baudet e.v.a.* / William Shakespeare ; [edit.] Sietse Remmers. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 107 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 610)

UA-CST: MAG-OW-AA 49026

*Queering translation history : Shakespeare's sonnets in Czech and Slovak transformations* / Eva Spišiaková. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2021. — x, 123 p. — (Routledge research on translation and interpreting history ; 2)

UA-CST: T&L 800.3 F-RRTI:2

*How to pronounce knife : stories* / Souvankham Thammavongsa. — New York, N.Y. : Back Bay Books/Little, Brown and Company, 2021. — 180 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-THAM 2021

*Do not say we have nothing* / Madeleine Thien. — London : Granta, 2017. — 473 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-THIE 2021

*Caste : the lies that divide us* / Isabel Wilkerson. — UK : Allen Lane, an imprint of Penguin Books, 2020. — xvii, 476 p.

UA-CST: DEV 301.172 G-WILK 2020

UA-CST: T&L 820.73 P-WILK 2020

## ""Amerikaanse letterkunde""

*I shall not hate : a Gaza doctor's journey on the road to peace and human dignity* / Izzeldin Abuelaish. — New York, N.Y. : Bloomsbury, 2012. — xvi, 239 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 54152

*Disgraced : a play* / Ayad Akhtar. — New York, N.Y. : Back Bay Books/Little, Brown and Company, 2013. — xii, 98 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-AKHT 2013

*Cynthia Ozick : la trace de l'escargot* / Josée Antoine. — Paris : Belin, 1999. — 126 p. — (Voix américaines ; 1999: 1)

UA-CST: MAG-OW-AA 49072

*Thoreau's religion : Walden woods, social justice, and the politics of asceticism* / Alda Balthrop-Lewis. — Cambridge : Cambridge University Press, 2021. — xxiii, 308 p. — (New Cambridge studies in religion and critical thought ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 20 G-BALT 2021

*The first American : the life and times of Benjamin Franklin* / H.W. Brands. — New York, N.Y. : Anchor Books, 2002. — 765 p.

UA-CST: GES 970 N-FRAN-BRAN 2002

*Narrative of the life of Frederick Douglass, an American slave, and : The Fourth of July speech* / Frederick Douglass. — Orinda, Calif. : Seawolf Press, 2020. — XV, 131. — Titel varieert: Narrative of the life of Frederick Douglass and the Fourth of July speech

UA-CST: MAG-OW-BB 54170

*Writing across the landscape : travel journals, 1960 - 2010* / Lawrence Ferlinghetti ; [edit.] Giada Diano ; [edit.] Matthew Gleeson. — New York, N.Y. : Liveright Publishing Corporation, a division of W.W. Norton & Company, 2015. — XXIII, 464 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-FERL 2015

*This radical land : a natural history of American dissent* / Daegan Miller. — Chicago, Ill. : The University of Chicago Press, 2018. — 318 p. : ill.

UA-CST: GES 970 H 73 DAEG 2018

*Antiquities* / Cynthia Ozick. — London : Weidenfeld & Nicolson, 2021. — 179 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54476

*How to pronounce knife : stories* / Souvankham Thammavongsa. — New York, N.Y. : Back Bay Books/Little, Brown and Company, 2021. — 180 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-THAM 2021

*Do not say we have nothing* / Madeleine Thien. — London : Granta, 2017. — 473 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-THIE 2021

*Caste : the lies that divide us* / Isabel Wilkerson. — UK : Allen Lane, an imprint of Penguin Books, 2020. — xvii, 476 p.

UA-CST: DEV 301.172 G-WILK 2020

UA-CST: T&L 820.73 P-WILK 2020

## ""Middeleeuwse Engelse letterkunde""

*John Lydgate, the dance of death, and its model, the French Danse macabre* / [edit.] Clifford Davidson ; [edit.] Sophie Oosterwijk. — Leiden : Brill, 2021. — xiv, 279 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54429

*The enclosed garden and the medieval religious imaginary* / Liz Herbert McAvoy. — Cambridge : D.S. Brewer, 2021. — xiii, 385 p. — (Nature and environment in the Middle Ages ; 2021: 1)

UA-RG: RG 2020 E 32

## ""Duitse letterkunde""

*Kein Roman : Texte und Reden, 1992 bis 2018* / Jenny Erpenbeck. — München : Penguin Verlag, 2018. — 431 p.

UA-CST: T&L 830 P-ERPE 2018

*The drama of history : Ibsen, Hegel, Nietzsche* / Kristin Gjesdal. — New York, N.Y. : Oxford University Press, 2021. — xiii, 219 p. : ill.

UA-CST: FILO 130 G-GJES 2021

*Die Mitschuldigen : ein Lustspiel in Versen und drei Aufzügen* / Johann Wolfgang von Goethe ; [inl.] Willy Krüll ; [inl.] Jo Vrancken ; [inl.] Werner Janssen. — Den Haag : Stichting Wikor, 1982. — 84 p. — (Wikor drama library ; 65)

UA-CST: MAG-OW-AA 49043

*Hannibal* / Christian Dietrich Grabbe ; [vert.] Tom Blokdijk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 115 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 614)

UA-CST: MAG-OW-AA 49030

*Judith* / Friedrich Hebbel ; [vert.] Wim van Gansbeke ; [bew.] Tom Blokdijk. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 71 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 615)

UA-CST: MAG-OW-AA 49031

*Deutsche Literatur in der Laienbibliothek der Basler Kartause, 1480-1520* / Volker Honemann. — Münster : Waxmann, 2020. — VII, 318 p. — (Studien und Texte zum Mittelalter und zur frühen Neuzeit ; 22)

UA-RG: RG 2003 C 14

*Kunst und Konventionalität : Dynamiken sozialen Wissens und Handelns in der Literatur des Mittelalters* / [edit.] Udo Friedrich ; [edit.] Christiane Krusenbaum-Verheugen ; [edit.] Monika Schauben. — Berlin : Erich Schmidt Verlag, 2021. — 397 p. — (Beihefte zur Zeitschrift für deutsche Philologie ; 20)

UA-CST: MAG-OW-BB 54562

*Maître Eckhart, et les béguines* / Riwanon Rimlinger. — Paris : Beauchesne, 2021. — 159 p. — (Collection mystiques chrétiens d'Orient et d'Occident ; 7)

UA-RG: RG 2023 B 8

## ""Nederlandse letterkunde""

+ : voor volwassenen en voor kinderen vanaf 10 jaar / Sascha Bornkamp ; Juicy IJsselmuiden. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 40 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 606)

UA-CST: MAG-OW-AA 49022

X / Sascha Bornkamp ; Juicy IJsselmuiden. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 52 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 607)

UA-CST: MAG-OW-AA 49023

*Waarom zwijgen geen optie is* / Anthony Bosschem. — Gent : Borgerhoff & Lamberigts, 2020. — 57 p. — (Brieven : waarom zwijgen geen optie is ; 1)

UA-CST: MAG-OW-AA 49006

*De geboorte van het moderne ik : geluk en identiteit in Nederlandse egodocumenten, circa 1500-1850* / Peter Bujs. — Hilversum : Verloren, 2021. — 212 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 54436

*Een kleine doortocht buiten verdenking* / Pieter De Buysser. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 39 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 621)

UA-CST: MAG-OW-AA 49036

*kReon* / Jorgen Cassier. — Antwerpen : Zuidpool, 2009. — 143 p.

UA-CST: MAG-OW-AA 49046

*The courage to be disliked* / Willem de Wolf ; Compagnie De Koe [Antwerpen]. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 69 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 624)

UA-CST: MAG-OW-AA 49039

*Wild* / Lucas Derycke. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 47 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 623)

UA-CST: MAG-OW-AA 49038

*Van Siska van Rosemael tot Max Havelaar : receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling tussen 1848 en 1948* / Wilken Engelbrecht. — Gent : Academia Press, 2021. — v, 406 p. — (Lage Landen studies ; 14)

<http://library.oapen.org/handle/20.500.12657/49723>

UA-CST: T&L 82.091 G-ENGE 2021

*Nederlandse comedie* / Rob de Graaf. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 67 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 616)

UA-CST: MAG-OW-AA 49032

*Tot de wereld weer goed hangt* / Marie Groothof. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 53 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 601)

UA-CST: MAG-OW-AA 49018

*Casting the pass* / Bram Jansen. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 99 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 589)

UA-CST: MAG-OW-AA 49016

*De belegering van Haerlem* / Juliana de Lannoy ; [edit.] Imre Besanger. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 96 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 631)

UA-CST: MAG-OW-AA 49068

*Roos @ Ariadne : (8+): over liefde en andere walgelijke dingen* / Floor Leene. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 45 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 612)

UA-CST: MAG-OW-AA 49028

*Kinderspel* / Eddy Asselbergs ; Nieuw Vlaams Toneel 'De Waag' [Antwerpen]. — Antwerpen : Uitgeverij Walter Soethoudt, 1973. — 64 p. — Titel varieert: Kinderspel : een klucht voor voyeurs

UA-CST: MAG-OW-AA 49044

*De zaak Shell : repetities voor de werkelijkheid* / Anoek Nuyens ; Rebekka de Wit. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 54 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 602)

UA-CST: MAG-OW-AA 49019

*Op weg naar de hemelse Bruidegom : twaalf heiligenlevens uit een Amersfoorts kloosterhandschrift (Brussel, Koninklijke Bibliotheek Albert I, 19408-9)* / [edit.] Hildo van Es ; [edit.] Ludo Jongen. — Hilversum : Verloren, 2021. — 315 p. : ill. — (Middel nederlandse tekstedities ; 16)

UA-RG: RG 2158 E 14

*De vernietiging van Prosper Morèl* / Jamal Ouariachi. — Amsterdam : Em. Querido's Uitgeverij BV, 2010. — 478 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-OUAR 2010

*Toestand* / Kristien De Proost. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 40 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 632)

UA-CST: MAG-OW-AA 49041

*Van hoogten en vlakten : een schets van mensen, in dialoog en in drie bedrijven* / Josine A. Simons-Mees. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 148 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 619)

UA-CST: MAG-OW-AA 49034

*Rosa* / Koen Boesman ; [medewerker] Dominique Collet ; [medewerker] Hanna Desmet ; [medewerker] Carmien Michels ; [medewerker] Mieke Versyp ; [medewerker] Sien Volders ; [medewerker] Lotte Lola Vermeer ; [pass. aut.] Rosa Luxemburg ; TG Vagevuur [Melle]. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 95 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 604)

UA-CST: MAG-OW-AA 49021

*Ur & Urlaub* / Uurland [Rotterdam]. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 97 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 594)

UA-CST: MAG-OW-AA 49017

*Nina Bobo : deel één van de Nina Bobo trilogie* / Koen Verheijden. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 49 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 609)

UA-CST: MAG-OW-AA 49025

*Alles van waarde* / Joeri Vos. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 60 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 566)

UA-CST: MAG-OW-AA 49015

*Het Nederlandse liefdeslied in de middeleeuwen* / Frank Willaert. — Amsterdam : Prometheus, 2021. — 782 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54540

*Zonderlingen* / Johannes Wirix-Speetjens. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2021. — 49 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 608)

UA-CST: MAG-OW-AA 49024

## ""Middeleeuwse Nederlandse letterkunde""

*Op weg naar de hemelse Bruidegom : twaalf heiligenlevens uit een Amersfoorts kloosterhandschrift (Brussel, Koninklijke Bibliotheek Albert I, 19408-9)* / [edit.] Hildo van Es ; [edit.] Ludo Jongen. — Hilversum : Verloren, 2021. — 315 p. : ill. — (Middel nederlandse tekstedities ; 16)

UA-RG: RG 2158 E 14

*Het Nederlandse liefdeslied in de middeleeuwen* / Frank Willaert. — Amsterdam : Prometheus, 2021. — 782 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54540

## ""Romaanse letterkunde""

*Reframing Rousseau's Léviète d'Ephraïm : the Hebrew Bible, hospitality, and modern identity* / Barbara Abrams ; Mira Morgenstern ; Karen Sullivan. — Oxford : Liverpool University Press on behalf of Voltaire Foundation, University of Oxford, 2021. — xviii, 241 p. — (Oxford University studies in the Enlightenment ; 2021: 5)

UA-CST: T&L 840 F-VOLT:2021,5

*Chance, phenomenology and aesthetics : Heidegger, Derrida and contingency in twentieth-century art* / Ian Andrews. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — xii, 222 p.

UA-CST: FILO 18 G-ANDR 2021

*Anthologie franco-suisse d'écrits de l'intime (1680-1830) : la vie privée au fil de la plume* / [edit.] Michel Figeac ; [edit.] Caroline Le Mao. — Paris : Honoré Champion, 2020. — 639 p. — (Bibliothèque d'histoire moderne et contemporaine ; 64)

UA-CST: MAG-OW-BB 54465

*La sphère privée à la Renaissance : 'les cachettes du cœur'* / Bénédicte Boudou. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 483 p. — (Série éthique et poétique des genres ; 4) ; (Etudes et essais sur la Renaissance ; 123)

UA-CST: MAG-OW-BB 54423

*Nouveau roman : correspondance, 1946-1999* / Michel Butor ; Claude Mauriac ; Claude Ollier ; Robert Pinget ; Alain Robbe-Grillet ; Nathalie Sarraute ; Claude Simon ; [edit.] Carrie Landfried ; [edit.] Olivier Wagner ; [edit.] Jean-Yves Tadié. — Paris : Gallimard, 2021. — 325 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54547

*Contre le luxe (XVIIe-XVIIIe siècle)* / [edit.] Élise Pavy-Guilbert ; [edit.] Françoise Poulet ; Université Bordeaux Montaigne. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 534 p. — (Le siècle classique ; 15) ; (Rencontres ; 478). — Titel varieert: Contre le luxe (17e-18e siècle) ; congres: 22 au 24 mars 2017

UA-CST: MAG-OW-BB 54473

*Théâtre complet* / Thomas Corneille ; [edit.] Emmanuel Minel ; [edit.] Gaël Le Chevalier ; [edit.] Catherine Dumas ; [edit.] Perry Gethner ; [edit.] Christopher Gossip ; [edit.] Montserrat Serrano Mañes. — Paris : Classiques Garnier, 2018. — (Bibliothèque du théâtre français ; 32 (=v. 3)) ; (Bibliothèque du théâtre français ; 46 (=v. 5)) ; (Bibliothèque du théâtre français ; 59 (=v. 6)) ; (Bibliothèque du théâtre français ; 75 (=v. 4))

UA-CST: T&L 840 P-CORN 2018

3-6

*L'art de la conciliation* / Sylvain Cornic ; Pierre Servet. — Genève : Librairie Droz S.A., 2013. — 252 p. — (Cahiers du GADGES ; 11)

UA-CST: MAG-OW-BB 54442

*L'enchanteur désenchanté : Quinault et la naissance de l'opéra français* / Sylvain Cornic ; [inl.] Jérôme de La Gorce. — Paris : Pups, 2011. — 417 p. — (Lettres françaises ; 2011: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54390

*Moussa, of: De dood van een Arabier* / Kamel Daoud ; [vert.] Manik Sarkar. — Amsterdam : Ambo/Anthos, 2017. — 149 p.

UA-CST: T&L 840.8 P-DAOU 2017

*'La plume en l'absence' : le devenir familier de l'épître en vers dans les recueils imprimés de poésie française (1527-1555)* / Pauline Dorio. — Genève : Droz, 2020. — 529 p. — (Travaux d'humanisme et renaissance ; 609)

UA-CST: MAG-OW-BB 54489

*Derrida and the legacy of psychoanalysis* / Paul Earlie. — Oxford : Oxford University Press, 2021. — XV, 198 p. — (Oxford modern languages and literature monographs ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 19.8 N-DERR-EARL 2021

*Historias de ciencia ficción : relatos, teatro, artículos* / Agustín de Foxá ; [edit.] Mariano Martín Rodríguez. — Colmenar Viejo : Biblioteca del Laberinto, S.L., 2009. — 233 p. — (Delirio : ciencia ficción y fantasía ; 2009: 1)

UA-CST: T&L 860 H 6 FOXA 2009

*Le roman bourgeois* / Antoine Furetière ; [edit.] François Tulou. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — VIII, 346 p. — (Littératures francophones ; 2021: 2). — Herdruk van uitgave Paris: 1919

UA-CST: MAG-OW-AA 49067

*Garin de Monglane : chanson de geste du XIIIe siècle* / [edit.] Bernard Guidot. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 2 v. — (Les classiques français du moyen âge ; 194). — Titel varieert: Garin de Monglane : chanson de geste du 13e siècle

UA-CST: MAG-OW-AA 49063

*Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des XVIe et XVIIe siècles* / [edit.] Marc Vuillermoz ; [edit.] Sandrine Blondet ; [medewerker] Anne Cayuela ; [medewerker] Lucie Comparini ; [medewerker] Christophe Couderc ; [medewerker] Françoise Decroisette ; [medewerker] Sabine Lardon ; [medewerker] Véronique Lochert ; [medewerker] Bénédicte Louvat ; [medewerker] Lise Michel ; [medewerker] Jean-Claude Ternaux. — Genève : Droz, 2021. — 1382 p. — (Travaux du Grand siècle ; 55). — Titel varieert: Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des 16e et 17e siècles



UA-CST: MAG-OW-BB 54398

*Un 'miroir' calviniste : Les emblemes, ou Devises chrestiennes de Georgette de Montenay et Pierre Woëriot, 1567-1571* / Pascal Joudrier. — Genève : Droz, 2021. — 509 p. : ill. — (Cahiers d'humanisme et renaissance ; 169)

UA-CST: MAG-OW-BB 54487

*Louisiane* / Fabienne Kanor. — Paris : Rivages, 2020. — 202 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54397

*Les journaux de Marivaux et le monde des 'spectateurs'* / Alexis Lévrier ; [inl.] Françoise Gevrey. — Paris : PUPS, 2007. — 521 p. — (Lettres françaises ; 2007: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54527

*Une vieille histoire : nouvelle version: roman* / Jonathan Littell. — Paris : Gallimard, 2018. — 369 p.

UA-CST: T&L 840.8 P-LITT 2018

*Littératures francophones : oralité et mondialités* / [edit.] Laura Carvigan-Cassin ; Université des Antilles ; Oralité, mondialité : la langue dans la littérature française et francophone. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 254 p. — (Bibliothèque de littérature générale et comparée ; 169). — Congrès: Université des Antilles, février 2019

UA-CST: T&L 840 G-CARV 2021

*Politiques de l'amour de soi : La Boétie, Montaigne et Pascal au dé mêlé* / Christophe Litwin. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 526 p. — (Politiques ; 19)

UA-CST: MAG-OW-BB 54461

*Le Livre de Florimont* / [edit.] Agata Sobczyk ; [vert.] Herman Braet. — Leuven : Peeters, 2021. — 245 p. — (Ktémata ; 21)

UA-CST: MAG-OW-BB 54490

*Fénelon, du paradoxe à la répétition : pur amour, pur style* / Agathe Mezzadri-Guedj ; [inl.] François-Xavier Cuhe. — Paris : Classiques Garnier, 2020. — 464 p. — (Investigations stylistiques ; 12)

UA-CST: MAG-OW-BB 54475

*Les territoires de l'âge d'or : de l'antiquité à l'ère du tourisme planétaire* / Monique Mund-Dopchie. — Genève : Droz, 2020. — 394 p. — (Histoire des idées et critique littéraire ; 511)

UA-CST: MAG-OW-BB 54485

*Études littéraires sur le XVI<sup>e</sup> siècle* / Simone Perrier ; [edit.] Michel Sandras. — Paris : Hermann, 2021. — 421 p. — (Cahier textuel ; 2021: 2). — Titel varieert: Études littéraires sur le 16<sup>e</sup> siècle

UA-CST: T&L 840 F-CATE:2021,2

*Les premiers imprimés français et la littérature de Bourgogne (1470-1550) : actes du colloque international organisé à l'Université Littoral-Côte d'Opale, Dunkerque* / [edit.] Jean Devaux ; [edit.] Matthieu Marchal ; [edit.] Alexandra Velissariou. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 371 p. — (Bibliothèque du 15<sup>e</sup> siècle ; 86)

UA-CST: MAG-OW-BB 54468

*Análisis semiótico de Los albañiles* / Angélica Prieto Inzunza. — Xalapa, Veracruz : Universidad Veracruzana, Centro de Investigaciones Lingüístico-Literarias, 1989. — 127 p. — (Cuadernos del Centro ; 33). — Algemeen Beschrijving van de semantische articulatie van de roman Los Albañiles (1964), van Vicente Leñero.

UA-CST: MAG-OW-BB 54312

*Puntoycoma : audio revista para mejorar tu español.* — Alcobendas : Habla con Eñe, 2006. — Titel varieert: Puntoycoma : audio magazine para mejorar tu español ; titel varieert: Punto y coma ; algemeen Ondertitel varieert ; met CD

UA-CST: OW 37 E-PUNT

14(2008)-

*Derrida on exile and the nation : reading fantom of the other* / Herman Rapaport. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — 242 p.

UA-CST: FILO 19.8 N-DERR-RAPA 2021

*Correspondance* / Ernest Renan ; Marcellin Berthelot. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 645 p. — (Série le dix-neuvième siècle ; 20) ; (Correspondances et mémoires ; 47)

UA-CST: MAG-OW-BB 54462

*Mon suicide, suivi de : À Henri Roorda* / Henri Roorda ; Edmond Gilliard. — Paris : Éditions Allia, 2017. — 111 p.

UA-CST: MAG-OW-AA 49065

*Le village de l'Allemand, ou: Le journal des frères Schiller: roman* / Boualem Sansal. — Paris : Gallimard, 2008. — 263 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54491

*Genres et querelles littéraires* / Pierre Servet ; Marie-Hélène Servet. — Genève : Librairie Droz S.A., 2011. — 350 p. — (Cahiers du GADGES ; 9)

UA-CST: MAG-OW-BB 54443

*La construction de la réalité historique chez Jean Froissart : l'historien et sa matière* / Vera Soukupová. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 553 p. — (Nouvelle bibliothèque du moyen âge ; 129)

UA-CST: MAG-OW-BB 54484

*Théories critiques et littérature de la Renaissance : mélanges offerts à Lawrence Kritzman* / [edit.] Todd W. Reeser ; [edit.] David LaGuardia. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 432 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne ; 113) ; (Rencontres ; 486)

UA-CST: T&L 840 G-REES 2021

*L'aventure racinienne : un parcours franco-américain* / Ronald W. Tobin. — Paris : L'Harmattan, 2020. — 243 p. — (Approches littéraires ; 2020: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54481

*Les amours et autres poésies choisies* / Tristan l'Hermite ; [edit.] Pierre Camo. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — XXVI, 311 p. — (Littératures francophones ; 234). — Facsimile: 1925: Paris

UA-CST: MAG-OW-AA 49070

*Early modern French autobiography* / Nicolae Alexandru Virastau. — Leiden : Brill, 2021. — 206 p. — (Egdocuments and history series ; 12)

UA-CST: T&L 820 H 4 VIRA 2021

*Charles Nodier : biographie* / Georges Zaragoza. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 332 p. — (Biographies ; 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54460

## ""Franse letterkunde""

*Reframing Rousseau's Lévite d'Ephraïm : the Hebrew Bible, hospitality, and modern identity* / Barbara Abrams ; Mira Morgenstern ; Karen Sullivan. — Oxford : Liverpool University Press on behalf of Voltaire Foundation, University of Oxford, 2021. — xviii, 241 p. — (Oxford University studies in the Enlightenment ; 2021: 5)

UA-CST: T&L 840 F-VOLT:2021,5

*Chance, phenomenology and aesthetics : Heidegger, Derrida and contingency in twentieth-century art* / Ian Andrews. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — xii, 222 p.

UA-CST: FILO 18 G-ANDR 2021

*Anthologie franco-suisse d'écrits de l'intime (1680-1830) : la vie privée au fil de la plume* / [edit.] Michel Figeac ; [edit.] Caroline Le Mao. — Paris : Honoré Champion, 2020. — 639 p. — (Bibliothèque d'histoire moderne et contemporaine ; 64)

UA-CST: MAG-OW-BB 54465

*La sphère privée à la Renaissance : 'les cachettes du cœur'* / Bénédicte Boudou. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 483 p. — (Série éthique et poétique des genres ; 4) ; (Etudes et essais sur la Renaissance ; 123)

UA-CST: MAG-OW-BB 54423

*Nouveau roman : correspondance, 1946-1999* / Michel Butor ; Claude Mauriac ; Claude Ollier ; Robert Pinget ; Alain Robbe-Grillet ; Nathalie Sarraute ; Claude Simon ; [edit.] Carrie Landfried ; [edit.] Olivier Wagner ; [edit.] Jean-Yves Tadié. — Paris : Gallimard, 2021. — 325 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54547

*Contre le luxe (XVIIe-XVIIIe siècle)* / [edit.] Élise Pavy-Guilbert ; [edit.] Françoise Poulet ; Université Bordeaux Montaigne. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 534 p. — (Le siècle classique ; 15) ; (Rencontres ; 478). — Titel varieert: *Contre le luxe (17e-18e siècle)* ; congres: 22 au 24 mars 2017

UA-CST: MAG-OW-BB 54473

*Théâtre complet* / Thomas Corneille ; [edit.] Emmanuel Minel ; [edit.] Gaël Le Chevalier ; [edit.] Catherine Dumas ; [edit.] Perry Gethner ; [edit.] Christopher Gossip ; [edit.] Montserrat Serrano Mañes. — Paris : Classiques Garnier, 2018. — (Bibliothèque du théâtre français ; 32 (=v. 3)) ; (Bibliothèque du théâtre français ; 46 (=v. 5)) ; (Bibliothèque du théâtre français ; 59 (=v. 6)) ; (Bibliothèque du théâtre français ; 75 (=v. 4))

UA-CST: T&L 840 P-CORN 2018

3-6

*L'art de la conciliation* / Sylvain Cornic ; Pierre Servet. — Genève : Librairie Droz S.A., 2013. — 252 p. — (Cahiers du GADGES ; 11)

UA-CST: MAG-OW-BB 54442

*L'enchanteur désenchanté : Quinault et la naissance de l'opéra français* / Sylvain Cornic ; [inl.] Jérôme de La Gorce. — Paris : Pups, 2011. — 417 p. — (Lettres françaises ; 2011: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54390

*Moussa, of: De dood van een Arabier* / Kamel Daoud ; [vert.] Manik Sarkar. — Amsterdam : Ambo/Anthos, 2017. — 149 p.

UA-CST: T&L 840.8 P-DAOU 2017

*'La plume en l'absence' : le devenir familier de l'épître en vers dans les recueils imprimés de poésie française (1527-1555)* / Pauline Dorio. — Genève : Droz, 2020. — 529 p. — (Travaux d'humanisme et renaissance ; 609)

UA-CST: MAG-OW-BB 54489

*Derrida and the legacy of psychoanalysis* / Paul Earle. — Oxford : Oxford University Press, 2021. — XV, 198 p. — (Oxford modern languages and literature monographs ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 19.8 N-DERR-EARL 2021

*Le roman bourgeois* / Antoine Furetière ; [edit.] François Tulou. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — VIII, 346 p. — (Littératures francophones ; 2021: 2). — Herdruk van uitgave Paris: 1919

UA-CST: MAG-OW-AA 49067

*Garin de Monglane : chanson de geste du XIIIe siècle* / [edit.] Bernard Guidot. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 2 v. — (Les classiques français du moyen âge ; 194). — Titel varieert: *Garin de Monglane : chanson de geste du 13e siècle*

UA-CST: MAG-OW-AA 49063

*Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des XVIe et XVIIe siècles* / [edit.] Marc Vuillermoz ; [edit.] Sandrine Blondet ; [medewerker] Anne Cayuela ; [medewerker] Lucie Comparini ; [medewerker] Christophe Couderc ; [medewerker] Françoise Decroisette ; [medewerker] Sabine Lardon ; [medewerker] Véronique Lochert ; [medewerker] Bénédicte Louvat ; [medewerker] Lise Michel ; [medewerker] Jean-Claude Ternaux. — Genève : Droz, 2021. — 1382 p. — (Travaux du Grand siècle ; 55). — Titel varieert: *Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des 16e et 17e siècles*

UA-CST: MAG-OW-BB 54398

*Un 'miroir' calviniste : Les emblemes, ou Devises chrestiennes de Georgette de Montenay et Pierre Woeriot, 1567-1571* / Pascal Joudrier. — Genève : Droz, 2021. — 509 p. : ill. — (Cahiers d'humanisme et renaissance ; 169)

UA-CST: MAG-OW-BB 54487

*Louisiane* / Fabienne Kanor. — Paris : Rivages, 2020. — 202 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54397

*Les journaux de Marivaux et le monde des 'spectateurs'* / Alexis Lévrier ; [inl.] Françoise Gevrey. — Paris : PUPS, 2007. — 521 p. — (Lettres françaises ; 2007: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54527

*Une vieille histoire : nouvelle version: roman* / Jonathan Littell. — Paris : Gallimard, 2018. — 369 p.

UA-CST: T&L 840.8 P-LITT 2018

*Littératures francophones : oralité et mondialités* / [edit.] Laura Carvigan-Cassin ; Université des Antilles ; Oralité, mondialité : la langue dans la littérature française et francophone. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 254 p. — (Bibliothèque de littérature générale et comparée ; 169). — Congrès: Université des Antilles, février 2019

UA-CST: T&L 840 G-CARV 2021

*Politiques de l'amour de soi : La Boétie, Montaigne et Pascal au démêlé* / Christophe Litwin. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 526 p. — (Politiques ; 19)

UA-CST: MAG-OW-BB 54461

*Le Livre de Florimont* / [edit.] Agata Sobczyk ; [vert.] Herman Braet. — Leuven : Peeters, 2021. — 245 p. — (Ktémata ; 21)

UA-CST: MAG-OW-BB 54490

*Fénelon, du paradoxe à la répétition : pur amour, pur style* / Agathe Mezzadri-Guedj ; [inl.] François-Xavier Cuche. — Paris : Classiques Garnier, 2020. — 464 p. — (Investigations stylistiques ; 12)

UA-CST: MAG-OW-BB 54475

*Les territoires de l'âge d'or : de l'antiquité à l'ère du tourisme planétaire* / Monique Mund-Dopchie. — Genève : Droz, 2020. — 394 p. — (Histoire des idées et critique littéraire ; 511)

UA-CST: MAG-OW-BB 54485

*Études littéraires sur le XVIe siècle* / Simone Perrier ; [edit.] Michel Sandras. — Paris : Hermann, 2021. — 421 p. — (Cahier textuel ; 2021: 2). — Titel varieert: *Études littéraires sur le 16e siècle*

UA-CST: T&L 840 F-CATE:2021,2

*Les premiers imprimés français et la littérature de Bourgogne (1470-1550) : actes du colloque international organisé à l'Université Littoral-Côte d'Opale, Dunkerque* / [edit.] Jean Devaux ; [edit.] Matthieu Marchal ; [edit.] Alexandra Velissariou. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 371 p. — (Bibliothèque du 15e siècle ; 86)

UA-CST: MAG-OW-BB 54468

*Derrida on exile and the nation : reading fantom of the other* / Herman Rapaport. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — 242 p.

UA-CST: FILO 19.8 N-DERR-RAPA 2021

*Correspondance* / Ernest Renan ; Marcellin Berthelot. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 645 p. — (Série le dix-neuvième siècle ; 20) ; (Correspondances et mémoires ; 47)

UA-CST: MAG-OW-BB 54462

*Mon suicide, suivi de : À Henri Roorda* / Henri Roorda ; Edmond Gilliard. — Paris : Éditions Allia, 2017. — 111 p.

UA-CST: MAG-OW-AA 49065

*Le village de l'Allemand, ou: Le journal des frères Schiller: roman* / Boualem Sansal. — Paris : Gallimard, 2008. — 263 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54491

*Genres et querelles littéraires* / Pierre Servet ; Marie-Hélène Servet. — Genève : Librairie Droz S.A., 2011. — 350 p. — (Cahiers du GADGES ; 9)

UA-CST: MAG-OW-BB 54443

## ""Middeleeuwse Franse letterkunde""

*La construction de la réalité historique chez Jean Froissart : l'historien et sa matière* / Vera Soukupová. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 553 p. — (Nouvelle bibliothèque du moyen âge ; 129)

UA-CST: MAG-OW-BB 54484

*Théories critiques et littérature de la Renaissance : mélanges offerts à Lawrence Kritzman* / [edit.] Todd W. Reeser ; [edit.] David LaGuardia. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 432 p. — (Serie Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne ; 113) ; (Rencontres ; 486)

UA-CST: T&L 840 G-REES 2021

*L'aventure racinienne : un parcours franco-américain* / Ronald W. Tobin. — Paris : L'Harmattan, 2020. — 243 p. — (Approches littéraires ; 2020: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54481

*Les amours et autres poésies choisies* / Tristan l'Hermitte ; [edit.] Pierre Camo. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — XXVI, 311 p. — (Littératures francophones ; 234). — Facsimile: 1925: Paris

UA-CST: MAG-OW-AA 49070

*Early modern French autobiography* / Nicolae Alexandru Virastau. — Leiden : Brill, 2021. — 206 p. — (Egodocuments and history series ; 12)

UA-CST: T&L 820 H 4 VIRA 2021

*Charles Nodier : biographie* / Georges Zaragoza. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 332 p. — (Biographies ; 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 54460

## ""Buitenlandse Franse letterkunde""

*Moussa, of: De dood van een Arabier* / Kamel Daoud ; [vert.] Manik Sarkar. — Amsterdam : Ambo/Anthos, 2017. — 149 p.

UA-CST: T&L 840.8 P-DAOU 2017

*Une vieille histoire : nouvelle version: roman* / Jonathan Littell. — Paris : Gallimard, 2018. — 369 p.

UA-CST: T&L 840.8 P-LITT 2018

*Mon suicide, suivi de : À Henri Roorda* / Henri Roorda ; Edmond Gilliard. — Paris : Éditions Allia, 2017. — 111 p.

UA-CST: MAG-OW-AA 49065

*Le village de l'Allemand, ou: Le journal des frères Schiller: roman* / Boualem Sansal. — Paris : Gallimard, 2008. — 263 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 54491

*Garin de Monglane : chanson de geste du XIIIe siècle* / [edit.] Bernard Guidot. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 2 v. — (Les classiques français du moyen âge ; 194). — Titel varieert: *Garin de Monglane : chanson de geste du 13e siècle*

UA-CST: MAG-OW-AA 49063

*Le Livre de Florimont* / [edit.] Agata Sobczyk ; [vert.] Herman Braet. — Leuven : Peeters, 2021. — 245 p. — (Ktémata ; 21)

UA-CST: MAG-OW-BB 54490

*La construction de la réalité historique chez Jean Froissart : l'historien et sa matière* / Vera Soukupová. — Paris : Honoré Champion, 2021. — 553 p. — (Nouvelle bibliothèque du moyen âge ; 129)

UA-CST: MAG-OW-BB 54484

## ""Italiaanse letterkunde""

*Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des XVIe et XVIIe siècles* / [edit.] Marc Vuillermoz ; [edit.] Sandrine Blondet ; [medewerker] Anne Cayuela ; [medewerker] Lucie Comparini ; [medewerker] Christophe Couderc ; [medewerker] Françoise Decroisette ; [medewerker] Sabine Lardon ; [medewerker] Véronique Lochert ; [medewerker] Bénédicte Louvat ; [medewerker] Lise Michel ; [medewerker] Jean-Claude Ternaux. — Genève : Droz, 2021. — 1382 p. — (Travaux du Grand siècle ; 55). — Titel varieert: *Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des 16e et 17e siècles*

UA-CST: MAG-OW-BB 54398

## ""Spaanse letterkunde""

*Historias de ciencia ficción : relatos, teatro, artículos* / Agustín de Foxá ; [edit.] Mariano Martín Rodríguez. — Colmenar Viejo : Biblioteca del Laberinto, S.L., 2009. — 233 p. — (Delirio : ciencia ficción y fantasía ; 2009: 1)

UA-CST: T&L 860 H 6 FOXA 2009

*Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des XVIe et XVIIe siècles* / [edit.] Marc Vuillermoz ; [edit.] Sandrine Blondet ; [medewerker] Anne Cayuela ; [medewerker] Lucie Comparini ; [medewerker] Christophe Couderc ; [medewerker] Françoise Decroisette ; [medewerker] Sabine Lardon ; [medewerker] Véronique Lochert ; [medewerker] Bénédicte Louvat ; [medewerker] Lise Michel ; [medewerker] Jean-Claude Ternaux. — Genève : Droz, 2021. — 1382 p. — (Travaux du Grand siècle ; 55). — Titel varieert: *Les idées du théâtre : paratextes français, italiens et espagnols des 16e et 17e siècles*

*Análisis semiótico de Los albañiles* / Angélica Prieto Inzunza. — Xalapa, Veracruz : Universidad Veracruzana, Centro de Investigaciones Lingüístico-Literarias, 1989. — 127 p. — (Cuadernos del Centro ; 33). — Algemeen Beschrijving van de semantische articulatie van de roman Los Albañiles (1964), van Vicente Leñero.

UA-CST: MAG-OW-BB 54312

*Puntoycoma : audio revista para mejorar tu español.* — Alcobendas : Habla con Eñe, 2006. — Titel varieert: Puntoycoma : audio magazine para mejorar tu español ; titel varieert: Punto y coma ; algemeen Ondertitel varieert ; met CD

UA-CST: OW 37 E-PUNT

14(2008)-

## ""Latijnse letterkunde""

*Orationes funebres I : In psalmum 61 / De obitu Gratiani...\_De consolatione Valentiniani / De obitu Valentiniani...\_De obitu Theodosii / Ambrosius Mediolanensis ; [edit.] Victoria Zimmerl-Panagl.* — Berlin : De Gruyter, 2021. — XII, 263 p. — (Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum ; 106)

UA-RG: RG-S 21:106

*Lateinische Übersetzungsreflexion in der römischen Antike : von Terenz bis zur Historia Augusta* / Sandra Hinckers. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 206 p. — (Kulturen - Kommunikation - Kontakte ; 32)

UA-CST: T&amp;L 82.03 G-HINC 2020

*Life at Saint Victor : the Liber Ordinis, the Life of William of Æbelholt, and a selection of works of Hugh, Richard, and Odo of Saint Victor, and other authors* / Hugh of Saint-Victor ; Richard of Saint-Victor ; Odo of Saint Victor ; Hildebert of Lavardin [1056-1133] ; [edit.] Frans van Liere ; [edit.] Juliet Mousseau. — Turnhout : Brepols, 2021. — 488 p. — (Victorine texts in translation : exegesis, theology and spirituality from the Abbey of St Victor ; 9)

UA-RG: RG 2003 C 13

*Monument van mijn denken : brieven en redevoeringen / Isocrates ; [vert.] Jeroen A.E. Bons.* — Groningen : Historische Uitgeverij, 2021. — 396 p. — (Filosofie & retorica ; 20)

UA-CST: T&amp;L 875 P-ISOC 2021

*Un platonisme original au XIIe siècle : métaphysique pluraliste et théologie trinitaire dans le de 'Unitate et pluralitate creaturarum' d'Achard de Saint-Victor* / Iryna Lystopad. — Turnhout : Brepols, 2021. — 442 p. — (Bibliotheca Victorina ; 28). — Titel varieert: Un platonisme original au XIIe siècle : métaphysique pluraliste et théologie trinitaire dans le de 'Unitate et pluralitate creaturarum' d'Achard de Saint-Victor

*Michel de L'Hospital : chancelier-poète* / [edit.] Perrine Galand-Willemsen ; [edit.] Loris Petris. — Genève : Droz, 2020. — 322 p. — (Cahiers d'humanisme et renaissance ; 168)

UA-CST: MAG-OW-BB 54486

*Maniérisme et cicéronianisme : deux courants convergents dans la Rome du XVIe siècle* / Jean-Marc Moret ; [medewerker] Domingo Gasparro. — Genève : Champion-Slatkine, 2021. — 408 p. : ill. — Titel varieert: Maniérisme et cicéronianisme : deux courants convergents dans la Rome du 16e siècle

UA-CST: MAG-OW-BB 54480

*The nature of art : Pliny the Elder on materials* / [edit.] Anna Anguissola ; [edit.] Andreas Grüner. — Turnhout : Brepols, 2020. — 372 p. : ill. — (Materiality ; 1)

UA-CST: ONTW 70 G-ANGU 2020

*Le poète aux mille tours : la traduction des épithètes homériques à la Renaissance* / [edit.] Anne-Pascale Pouey-Mounou ; [edit.] Silvia D' Amico. — Genève : Droz, 2020. — 593 p. — (Cahiers d'humanisme et renaissance ; 167)

UA-CST: MAG-OW-BB 54466

*L'idéal éthique et son revers selon Aristote* / Louise Rodrigue. — Paris : Hermann éditeurs, 2021. — XI, 343 p. — (Collection Zêtêsis : série 'textes et essais' ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 19.2 N-ARIS-RODR 2021

*Menander : Epitrepontes (The arbitration)* / Alan H. Sommerstein. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — 141 p. — (Bloomsbury ancient comedy companions ; 2021: 2)

UA-CST: MAG-OW-BB 54477

*Traire de latin et espondre : études sur la réception médiévale d'Ovide* / [edit.] Craig Baker ; [edit.] Mattia Cavagna ; [edit.] Elisa Guadagnini ; [medewerker] Pauline Otzenberger. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 375 p. — (Série Ovidiana ; 2) ; (Rencontres ; 477)

UA-CST: MAG-OW-BB 54472

## ""Klassieke Griekse letterkunde""

*Orationes funebres I : In psalmum 61 / De obitu Gratiani...\_De consolatione Valentiniani / De obitu Valentiniani...\_De obitu Theodosii / Ambrosius Mediolanensis ; [edit.] Victoria Zimmerl-Panagl.* — Berlin : De Gruyter, 2021. — XII, 263 p. — (Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum ; 106)

UA-RG: RG-S 21:106

*Lateinische Übersetzungsreflexion in der römischen Antike : von Terenz bis zur Historia Augusta* / Sandra Hinckers. — Berlin : Frank & Timme Verlag für Wissenschaftliche Literatur, 2020. — 206 p. — (Kulturen - Kommunikation - Kontakte ; 32)

UA-CST: T&L 82.03 G-HINC 2020

*Life at Saint Victor : the Liber Ordinis, the Life of William of Æbelholt, and a selection of works of Hugh, Richard, and Odo of Saint Victor, and other authors* / Hugh of Saint-Victor ; Richard of Saint-Victor ; Odo of Saint Victor ; Hildebert of Lavardin [1056-1133] ; [edit.] Frans van Liere ; [edit.] Juliet Mousseau. — Turnhout : Brepols, 2021. — 488 p. — (Victorine texts in translation : exegesis, theology and spirituality from the Abbey of St Victor ; 9)

UA-RG: RG 2003 C 13

*Monument van mijn denken : brieven en redevoeringen* / Isocrates ; [vert.] Jeroen A.E. Bons. — Groningen : Historische Uitgeverij, 2021. — 396 p. — (Filosofie & retorica ; 20)

UA-CST: T&L 875 P-ISOC 2021

*Un platonisme original au XIIe siècle : métaphysique pluraliste et théologie trinitaire dans le de 'Unitate et pluralitate creaturarum' d'Achard de Saint-Victor* / Iryna Lystopad. — Turnhout : Brepols, 2021. — 442 p. — (Bibliotheca Victorina ; 28). — Titel varieert: Un platonisme original au XIIe siècle : métaphysique pluraliste et théologie trinitaire dans le de 'Unitate et pluralitate creaturarum' d'Achard de Saint-Victor

UA-RG: RG-S 273:28

*Michel de L'Hospital : chancelier-poète* / [edit.] Perrine Galand-Willemen ; [edit.] Loris Petris. — Genève : Droz, 2020. — 322 p. — (Cahiers d'humanisme et renaissance ; 168)

UA-CST: MAG-OW-BB 54486

*Maniérisme et cicéronianisme : deux courants convergents dans la Rome du XVIe siècle* / Jean-Marc Moret ; [medewerker] Domingo Gasparro. — Genève : Champion-Slatkine, 2021. — 408 p. : ill. — Titel varieert: Maniérisme et cicéronianisme : deux courants convergents dans la Rome du 16e siècle

UA-CST: MAG-OW-BB 54480

*The nature of art : Pliny the Elder on materials* / [edit.] Anna Anguissola ; [edit.] Andreas Grüner. — Turnhout : Brepols, 2020. — 372 p. : ill. — (Materiality ; 1)

UA-CST: ONTW 70 G-ANGU 2020

*Le poète aux mille tours : la traduction des épithètes homériques à la Renaissance* / [edit.] Anne-Pascale Pouey-Mounou ; [edit.] Silvia D' Amico. — Genève : Droz, 2020. — 593 p. — (Cahiers d'humanisme et renaissance ; 167)

UA-CST: MAG-OW-BB 54466

*L'idéal éthique et son revers selon Aristote* / Louise Rodrigue. — Paris : Hermann éditeurs, 2021. — XI, 343 p. — (Collection Zêtêsis : série 'textes et essais' ; 2021: 1)

UA-CST: FILO 19.2 N-ARIS-RODR 2021

*Menander : Epitrepontes (The arbitration)* / Alan H. Sommerstein. — London : Bloomsbury Academic, 2021. — 141 p. — (Bloomsbury ancient comedy companions ; 2021: 2)

UA-CST: MAG-OW-BB 54477

*Traire de latin et espondre : études sur la réception médiévale d'Ovide* / [edit.] Craig Baker ; [edit.] Mattia Cavagna ; [edit.] Elisa Guadagnini ; [medewerker] Pauline Otzenberger. — Paris : Classiques Garnier, 2021. — 375 p. — (Série Ovidiana ; 2) ; (Rencontres ; 477)

UA-CST: MAG-OW-BB 54472

## ""Slavische en Baltische letterkunde""

*Geschoffeerd : Belarus: een toneelstuk* / Andrej Koerejtsjik ; [vert.] Maaïke Van Rijn. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 69 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 603). — Oorspronkelijke titel: Obižnnye. Belarus'(SIJA)

UA-CST: MAG-OW-AA 49020

*De kersentuin : komedie in vier bedrijven* / Anton Tsjechov ; [vert.] Chiem van Houweninge ; [vert.] Ton Lutz. — Amsterdam : De Nieuwe Toneelbibliotheek, 2020. — 89 p. — (De nieuwe toneelbibliotheek : teksten ; 275). — Oorspronkelijke titel: Višnevij sad

UA-CST: MAG-OW-AA 49014

## ""Overige letterkunde""

*An anthology of Chinese discourse on translation* / [edit.] Martha P.Y. Cheung ; [edit.] Lin Wisun ; [edit.] Robert Neather ; [medewerker] Theo Hermans ; [medewerker] Yau Wai-Ping. — Manchester : St. Jerome/Routledge, Taylor & Francis Group, 2006-2020. — 2 v.

UA-CST: T&L 82.03 G-CHEU 2006

1-2

*Colonial encounter : Telugu-English literary and cultural interface* / [edit.] C. Vijayasree ; [edit.] M. Sridhar ; [edit.] Mahasweta Sengupta. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — ix, 149 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-VIJA 2020

*Cultures médiatiques et intermédialité dans les littératures sénégalaises : enjeux culturels et écritures littéraires de l'époque coloniale à la postmodernité* / [edit.] Ibrahima Diagne ; [edit.] Hans-Jürgen Lüsebrink ; Université de la Sarre. — Paris :

L'Harmattan, 2020. — 336 p. — (Culture africaine ; 2020: 1). — Congrès: Colloque international, 13-15 juillet 2017, Saarbrücken, Germany

UA-CST: T&L 659.3 G-DIAG 2020

*Voices from early China : the odes demystified* / Geoffrey Sampson. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2020. — xvi, 429 p.

UA-CST: T&L 82.03 H 1 SAMP 2020